LECKEY°

Hi-low Chassis
User Instructions

Istruzioni per l'uso
della base Hi-low

Gebrauchsanleitung für
das Hi-Low Fahrgestell

Notice d'utilisation
du châssis Hi-Low

Instrucciones del Usuario
para Chasis Hi-low





The Hi-low Chassis has been designed to offer the options of indoor and outdoor bases for various seating systems. This manual shows how you can quickly, easily and safely make use of all the functions. The instructions on safety and maintenance will ensure that you will enjoy the use of this product for a long time.

Contents

01 Intended use
02 Declaration of conformity
03 Terms of warranty
04 Product history record
05 Product training record
06 Safety information
07 How to unpack and assemble the chassis
08 Frequent adjustments for daily use
09 Cleaning & care information
10 Daily product inspection
11 Annual product inspection
12 Reissuing Leckey products
13 Product servicing
14 Technical information

1. Intended Use
The Hi-low Chassis has been designed for indoor and outdoor use. It is not designed for use in transportation and is not crash tested. It should never be exposed to the elements as this may corrode the metal components. The Indoor chassis has 4 small castors and is for use indoors only. The Indoor / Outdoor Chassis has two small wheels at the front and two larger wheels at the back and can be used both indoors and outdoors.

2. Declaration of Conformity
James Leckey Design Ltd as manufacturer with sole responsibility declares that the Indoor / Outdoor Chassis conforms to the requirements of the 93/42/EEC Guidelines, Medical Device Regulations 2002 and EN12182 Technical aids for disabled persons and test methods.

3. Terms of Warranty
The warranty applies only when the product is used according to the specified conditions and for the intended purposes, following all manufacturers' recommendations (also see general terms of sales, delivery and payment). A two year warranty is provided on all Leckey manufactured products and components.

4. Product History Record
Your Leckey product is classified as a Class 1 Medical device and as such should only be prescribed, set up or reissued for use by a technically competent person who has been trained in the use of this product.

Leckey recommend that a written record is maintained to provide details of all setups, reissue inspections and annual inspections of this product.

5. Product Training Record (Parents, Teachers & Carers)
Your Leckey product is a prescribed Class 1 Medical Device and as such Leckey recommend that parents, teachers and carers using the equipment should be made aware of the following sections of this user manual by a technically competent person:

Section 6
Safety Information

Section 8
Frequent Adjustments for Daily use

Section 9
Cleaning and Care

Section 10
Daily Product Inspection

Leckey recommend that a written record is maintained of all those who have been trained in the correct use of this product.

6 Safety Information


6.1 Always read instructions fully before use.


6.2 To improve safety we recommend that users should not be left unattended at any time whilst using Leckey equipment.


6.3 Only use Leckey approved components with your product. Never modify the product in any way. Failure to follow instructions may put the user or carer at risk and will invalidate the warranty on the product.


6.4 If in any doubt to the continued safe use of your Leckey product or if any parts should fail, please cease using the product and contact our customer services department or your local dealer as soon as possible.


6.5 Carry out all positional adjustments and ensure that they are securely fastened before you put the user into the product. Some adjustments may require the use of a tool which is provided with each product. Keep all tools out of reach of children.


6.6 When the product is stationary ensure that all castors are locked and facing away from the base, as this will improve product stability. This is especially important when the tilt in space or back recline facility is in use.


6.7 When the seat is in use on a Hi-low chassis please ensure that the height adjustment pedal and tilt in space lever are locked off and cannot be adjusted accidentally by other children.


6.8 When the Leckey seating systems are used on the Hi-low chassis we do not recommend that users are moved over uneven surfaces when in the equipment. All due care and attention should be taken if transporting the user in and out of the seat.


6.9 Never leave the product on a sloping surface, greater than 5 degrees. Always remember to lock all the castors.


6.10 Only use the push handle to steer and move the seat from one area to another. Never use the tray for this purpose.


6.11 The product contains components which could present a choking hazard to small children. Always check that locking knobs and bolts within the child's reach are tightened and secure at all times.


6.12 Leckey products comply with fire safety regulations in accordance with EN12182. However the product contains plastic components and therefore should be kept away from all direct sources of heat including naked flames, cigarettes, electric and gas heaters.


6.13 Clean the product regularly. Do not use abrasive cleaners. Carry out maintenance checks on a regular basis to ensure your product is in good working condition.


6.14 The Hi-low Chassis has been designed for indoor and outdoor use. The indoor chassis has 4 small castors and is for use indoors only. The Indoor / Outdoor Chassis has two small wheels at the front and two larger wheels at the back and can be used both indoors and outdoors. When not in use should be stored in a dry place that is not subjected to extremes of temperature. The safe operating temperature range of the product is +5 to +40 deg Celsius.


6.15 Always check the plastic hand knobs on the push handle are tightened securely before you move the seat unit.


6.16 Before using the seating system always check that the interface handle on the seat unit is fully engaged with the chassis. If the handle is not engaged properly the seat unit may come loose and could cause serious injury to the child or carer.


6.17 These products have not been crash tested therefore cannot be used in transport.

How to assemble the Hi-low Chassis



7.1 Attaching the seating system to the Hi-low chassis

Adjust the height of the chassis to its maximum to reduce risk of back strain while attaching the seat unit. Refer to Section 8 on how to adjust the height of the chassis you have purchased. (Please note that the photos and text relate to interfaces for Leckey seats. For all other seating systems please refer to the manufacturer's instructions.)

First release the safety locking pin at the front of the seat. To do this pull the pin out and rotate through 90 degrees. Carefully lift the seat and place it into the chassis. At the rear of the underside of the seat you will see a receiving channel. Place this securely over the tube towards the back of the chassis.

Pull the handle at the front of the seat unit up and then pivot the seat forward and down. Once the front of the seat is lowered fully, release the handle and push it forward to ensure it has fully engaged on the front tube. Rotate the safety locking pin so it engages in front of the handle. If it hits the handle then the seat is not inserted properly. Remove and repeat process outlined above.



Always check the handle and locking pin are fully engaged before you place the child in the seating system. If the handle is not engaged properly the seat unit can come loose and could cause serious injury to the child or carer.





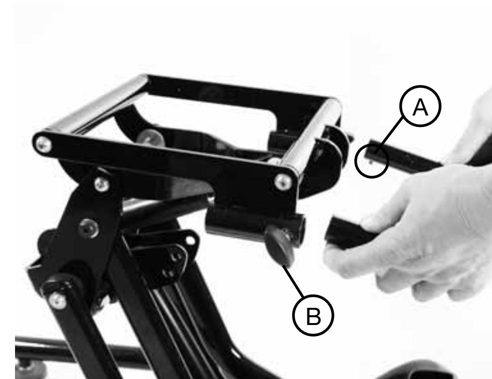


7.2 Attaching the push handle

The push handle is attached to the Hi-low chassis by inserting the two lower stems into the receiving tubes as shown. The push handle has safety poppers (A), which need to be pressed in when inserting the lower stems. Push the stems in until the poppers protrude from the other end of the receiving tubes. Secure the handle in place by tightening the locking knobs (B).



Check these regularly to make sure the knobs are tight, particularly if you are moving the product unit along corridors that may have uneven or sloping surfaces, or outdoors.



Frequent adjustment for daily use (therapists/ carers/parents)

Parents and carers should be shown how to make frequent adjustments and be made aware of the safety checks in Section 6 by a technically and clinically competent person who has been trained in the use of the product. Leckey recommend that a written record is maintained of all parent and carers who have been trained in the use of this product.

8

8.1 Chassis

This user manual shows the correct and safe use of the Hi-low chassis.

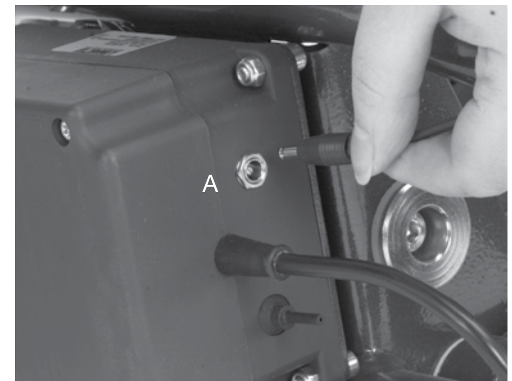
To prepare the Hi-low chassis for a seating system we recommend that you raise the chassis to a comfortable working height by pressing the foot lever at the rear of the chassis or by pressing the up button on the handset of the powered option.



8.2 Powered height adjustment

The powered chassis can be easily adjusted with the push button control handset. The seat can be height adjusted with the client in the chair. Before the product is used for the first time it is recommended that the battery should be fully charged for 12 hours. To do this plug the adaptor into the mains socket and attach the lead (A) to the battery and switch on the mains supply power. When charged switch off mains power, remove the adaptor plug and disconnect the lead from the battery. The battery charge should be topped up each day for approximately one hour. The chair can be adjusted in height while connected to the mains.





8.3 Height Adjustment – Hi-low chassis

You can carry out this adjustment with the child in the chair. To adjust the height of the Hi-low chassis press the foot lever at the rear of the chassis for the gas spring version and repeatedly for the hydraulic version and lift pedal up to lower the chassis, or press the up button on the handset of the powered option whilst holding the push handle. Once you remove your foot from the pedal or your thumb from the handset the seat will be fixed at the chosen height.

For safety the height adjustment pedal on the chassis can be locked by engaging the pull pin (C) on the right hand side of the pedal. The height adjustment pedal on the hydraulic chassis should be pushed in when the required height adjustment has been achieved. To unlock pull the pin out and rotate 90 degrees, the pedal can then be operated. The locking pin (C) should be kept in the locked position when you are not adjusting the chassis.



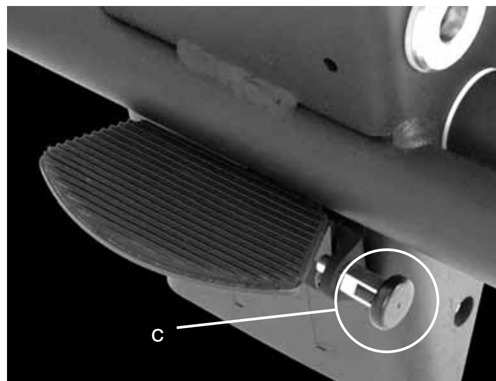
Always keep the locking pin engaged when you are not adjusting the chassis. This will prevent the foot pedal being operated accidentally.



For children over the weight of 27kg (60lbs), raising the manual chassis is a 2 person lift (UK lifting and handling regulations).



Always use caution as hands could become trapped when height adjusting the base.







8.4 Tilt in space

The tilt in space can be angled while the user is in the seat. Before you adjust the tilt in space angle of the seat always ensure the pelvic harness is secured preventing the user from sliding forward in the seat.

To adjust the tilt angle press the lever under the seat base. Once you have selected the angle you require, by simply removing your hand from the lever, the chair will be locked in position. The tilt in space should be locked off while the user is in the seat. To lock the lever twist the pull pin to the right hand side of the lever and the pin will pop into position. You may have to lift the lever slightly to allow it to lock. To unlock pull the pin out and rotate 90 degrees, the lever can then be operated.



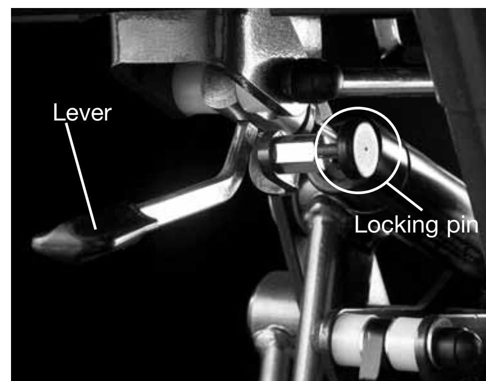
Always keep the tilt in space lever in the locked position to prevent accidental actuation of the lever which could cause the seat unit to jolt and possibly cause injury to the child.



Please use handle bars when operating tilt in space.



Always check with your therapist that the use of tilt in space will not cause any obstructions to the child's airways.



9 Cleaning & Care Information

How to Maintain
When cleaning we recommend that you use only warm water and a non-abrasive detergent. Never use organic solvents or dry cleaning fluids.

Metal and plastic components
1. Soap and water or antibacterial spray can be used for daily cleaning.

2. For deep cleaning a low pressure steam cleaner can be used.

3. Do not use solvents to clean plastic or metal components.

4. Make sure the product is dry before use.

10 Daily Product Inspection

(Therapists, parents & carers)
We recommend that daily visual checks of the equipment are carried out by therapists, carers or parents to ensure the product is safe for use. The recommended daily checks are detailed below.

1. Ensure all adjustment knobs and bolts are in place and secure.

2. Check all castors are moving freely and lock securely.

3. Ensure the handle and locking pin on the seat interface plate is fully engaged and the seat unit is securely fixed onto the chassis.



If in any doubt to the continued safe use of your Leckey product or if any parts should fail, please cease using the product and contact our customer service department or your local dealer as soon as possible.

11 Annual Product Inspection

(Therapist, Technician, Leckey Product Advisor, Dealer)
Leckey recommend that each product should be subject to a detailed inspection at least once a year and every time the product is reissued for use. This inspection should be carried out by a technically competent person who has been trained in the use of the product and should include the following checks as a minimum requirement.

1. Check all knobs, nuts and bolts are in place, replacing any missing items.

2. Check the chassis height adjustment mechanism is working properly. If the chassis is foot pedal operated ensure the seat height doesn't change when the pedal is released. Also, check that the locking pin engages securely to prevent accidental height adjustment of the chassis.

3. Adjust the seat to its maximum range of tilt in space and ensure that the locking lever locks the seat out securely at varying point in this range.

4. Check that where the seat and chassis join there is no visible wear and tear on the metal components.

5. Lift the base to check each castor individually. Make sure they are moving freely and remove any dirt from the rubber wheels. Check that the brakes lock the wheels securely.

6. Visually check the structure of the product paying attention to weld points on the frame ensuring there are no signs of fatigue or cracking around the welds.

7. Leckey recommend that a written record is maintained of all annual product inspections.



If in any doubt to the continued safe use of your Leckey product or if any parts should fail, please cease using the product and contact our customer service department or your local dealer as soon as possible.

12 Re-issuing Leckey Products

Most Leckey products are assessed and ordered to meet the needs of an individual user. Before reissuing a product we recommend that the therapist prescribing the product has carried out an equipment compatibility check for the new user and has ensured that the product being re-issued contains no modifications or special attachments.

A detailed technical inspection should be carried out on the product prior to re-issuing. This should be carried out by a technically competent person who has been trained in the use and inspection of the product. Please refer to section 11 for the required checks to be carried out.

Ensure the product has been cleaned thoroughly in accordance with section 9 of this manual.

Ensure a copy of the user manual is supplied with the product. A copy can be downloaded from our website www.leckey.com

Leckey recommend that a written record is maintained of all product inspections carried out during the reissue of the product.



If in any doubt to the continued safe use of your Leckey product or if any parts should fail, please cease using the product and contact our customer service department or your local dealer as soon as possible.

13 Product Servicing

Servicing of all Leckey products should only be carried out by technically competent persons who have been trained in the use of the product.

In the UK & ROI please contact the Leckey Service Centre on UK 0800 318265 or ROI 1800 626020 and our customer service department will be delighted to assist you with your servicing requirements.

All international service enquiries should be directed to the appropriate Leckey distributor who will be delighted to assist you. For further information on Leckey distributors please visit our website www.leckey.com

14 Technical Information

Chassis with Interface and Push Handle

102-2753 Indoor Hi-low chassis with gas powered manual lift
102-2766 Indoor Hi-low chassis with hydraulic manual lift
102-2754 Indoor Hi-low chassis with powered lift
102-2767 Indoor-outdoor Hi-low chassis with gas powered manual lift
102-2768 Indoor-outdoor Hi-low chassis with hydraulic manual lift
102-2769 Indoor-outdoor Hi-low chassis with powered lift

Chassis with no Interface and no Push Handle

102-2760 Indoor Hi-low chassis with gas powered manual lift (no interface or push handle)
102-2761 Indoor Hi-low chassis with hydraulic manual lift (no interface or push handle)
102-2762 Indoor Hi-low chassis with powered lift (no interface or push handle)
102-2763 Indoor-outdoor Hi-low chassis with gas powered manual lift (no interface or push handle)
102-2764 Indoor-outdoor Hi-low chassis with hydraulic manual lift (no interface or push handle)
102-2765 Indoor-outdoor Hi-low chassis with powered lift (no interface or push handle)

Chassis with Interface and no Push Handle

102-2755 Indoor Hi-low chassis with gas powered manual lift (no push handle)
102-2756 Hi-low powered lift
102-2770 Indoor-outdoor Hi-low chassis with hydraulic manual lift (no push handle)

Interfaces

120-817 Squiggles type chassis interface
117-733 Mygo type chassis interface
117-912 Intermediate plate for trapezoid interface

Leckey Hi-low base options

Indoor chassis (gas powered manual lift)	Min 340cm / 13.4 inches	Max 655cm / 25.8 inches
Indoor chassis (hydraulic manual lift)	Min 325cm / 12.8 inches	Max 615cm / 24.2 inches
Indoor chassis (powered lift)	Min 370cm / 14.6 inches	Max 675cm / 26.6 inches
Indoor-outdoor chassis (gas powered manual lift)	Min 390mm / 15.4 inches	Max 690mm / 27.2 inches
Indoor-outdoor chassis (hydraulic manual lift)	Min 380mm / 15.0 inches	Max 670mm / 26.4 inches
Indoor-outdoor chassis (powered lift)	Min 420mm / 16.5 inches	Max 710mm / 28.0 inches
Tilt in Space	Prone 10°	Supine 25°
Base Weight	12kg / 26.5lbs	

6.3 LINAK Actuator specification - 281209-01
Rated IP51
Duty Cycle Max 10% or 2 min continuous use followed by 18 min not in use.
Ambient temp +5deg to +40deg C
Ambient Operating temp 22deg
Storage temp -40deg C to 70degC
Push Max 3500N
Pull Max 2000N
Self Lock at 3500N Push – 2000N Pull
Typical speed with full load 4.7mm/sec
Max amps at load of 3500N is 3.9 amps
Noise level dB(A) 48
Power input voltage 24v +- 10%

6.4 LINAK Battery Box - BA18021-00
Rated IP51
Ambient temp +5deg to 40deg C
Storage temp -20deg C to 60deg C
Rated Capacity 1.2 Ah 24v
Charging current is max 0.3A
Lead acid gel filled battery

6.5 LINAK Handset - HB41000-00004
Rated IP51
Control current 100mA per channel (Max)
Ambient temp +5deg to +40deg C

LINAK Battery Charger - CH01
Mains 100-240 VAC/50-60 Hz switch mode power supply
Charging voltage 27.6 VDC +- 2%
Charging current Max 500mA
Green LED for power on
Yellow LED for charging function
Yellow LED turns into green when batteries are fully charged.

LINAK products may be stored in non-heated storage facilities with humidity between 0 and 100%, none condensing. None condensing means that one should not take a product from an ice cold warehouse into a room with a temperature of 20deg C; if this is done then moistness will appear on the products.



La base Hi-low è stata progettata per offrire la scelta tra una base da interni e da esterni per diversi sistemi di postura. Il presente manuale spiega come utilizzare tutte le funzioni in modo semplice, sicuro e veloce.
Le istruzioni sulla sicurezza e sulla manutenzione garantiranno un uso del prodotto protratto nel tempo.

Indice

01 Destinazione d'uso
02 Dichiarazione di Conformità
03 Termini di Garanzia
04 Rapporto sulla storia del prodotto
05 Rapporto sulla formazione all'utilizzo del prodotto
06 Informazioni sulla sicurezza
07 Come rimuovere dall'imballo ed assemblare la base.
08 Regolazioni frequenti nell'uso quotidiano
09 Informazioni sulla pulizia e sulla cura del prodotto
10 Controlli quotidiani del prodotto
11 Ispezione annuale del prodotto
12 Ri-distribuzione dei prodotti Leckey
13 Assistenza tecnica
14 Informazioni Tecniche

1. Destinazione d'uso
La base Hi-low è stata progettata per l'uso in interni e in esterni. Non è stato previsto l'uso durante i trasporti e non è stata sottoposta al crash test. Non dovrebbe mai essere esposta alle intemperie dal momento che i componenti in metallo si potrebbero corrodere. La base per interni presenta 4 piccole ruote e deve essere utilizzata unicamente in interni.
La base per interni / esterni presenta due piccole ruote anteriori e due ruote posteriori più grandi e può essere utilizzata sia in interni che in esterni.

2. Dichiarazione di Conformità
Il produttore, James Leckey Design Ltd, dichiara, sotto la propria responsabilità, che la base per interni / esterni è conforme ai requisiti della direttiva 93/42/CEE, del Regolamento sui Dispositivi Medici del 2002 e della norma EN 12182 — Ausili tecnici per persone disabili e metodi di prova.

3. Termini di Garanzia
La garanzia si applica solo se il prodotto viene utilizzato in conformità con le condizioni specificate e la sua destinazione d'uso, rispettando tutte le raccomandazioni del produttore (si vedano anche le condizioni generali di vendita, consegna e pagamento). Tutti i prodotti e i componenti Leckey sono garantiti due anni.

4. Documentazione sulla storia del prodotto
Il vostro prodotto Leckey è un dispositivo medico di Classe 1 e, in quanto tale, dovrebbe essere prescritto e fornito, pronto per l' uso, solo da una persona competente che sia stata adeguatamente istruita all'utilizzo di questo prodotto. Leckey consiglia, inoltre, di conservare una documentazione scritta di tutti i controlli e le verifiche annuali effettuate sul prodotto.

5. Documentazione relativa alla formazione all'uso del prodotto (Terapisti, genitori, insegnanti e assistenti)
Il vostro prodotto Leckey è un dispositivo medico di Classe 1 e, in quanto tale, Leckey raccomanda che terapisti, genitori, insegnati e assistenti che fanno uso di questo ausilio vengano messi a conoscenza delle seguenti sezioni del presente manuale da personale tecnico competente:

Sezione 6
Informazioni sulla sicurezza

Sezione 8
Regolazioni frequenti per l'uso quotidiano

Sezione 9
Pulizia e manutenzione

Sezione 10
Controllo quotidiano del prodotto

Leckey consiglia di conservare un dossier scritto riguardante tutti coloro che sono stati formati all'uso corretto del prodotto.

6 Informazioni sulla sicurezza



6.1 Prima dell'uso leggere sempre con attenzione le istruzioni.



6.2 Per una maggiore sicurezza, mentre si usano le attrezzature Leckey, si consiglia di non lasciare mai soli gli utenti.



6.3 Utilizzate, per il vostro prodotto, solamente parti originali Leckey. Non apportare in nessun caso e in nessun modo modifiche al prodotto. La mancata osservanza e corretta esecuzione delle istruzioni d' uso potrebbe esporre l'utente o l'assistente a rischi e invalidare la garanzia sul prodotto.



6.4 Nel caso di qualsiasi dubbio sulla sicurezza nell' utilizzo del vostro ausilio Leckey o qualora dovessero danneggiarsi delle parti o dei componenti, si prega di cessarne immediatamente l' utilizzo e di contattare subito il servizio clienti o il vostro rivenditore di fiducia.



6.5 Effettuare tutte le regolazioni e assicurarsi che esse siano fissate in modo sicuro prima di utilizzare l' ausilio con una persona. Alcune regolazioni potrebbero richiedere l' utilizzo di una chiave esagonale multiuso che è fornita con ogni prodotto. Tenere tutti gli attrezzi fuori dalla portata dei bambini.



6.6 Quando il prodotto è fermo, assicurarsi che tutte le rotelle siano bloccate e non siano rivolte verso l' interno della base: questo aumenterà la stabilità del prodotto. Ciò è importante in special modo quando basculate e/o reclinate il sistema di postura.



6.7 Quando si utilizza il sistema di postura con la base Hi-low, assicurarsi che il pedale per la regolazione dell' altezza e la leva per il basculamento siano bloccate con gli appositi sistemi di sicurezza e non possano essere azionati accidentalmente da altri. Quando si utilizza la base Easy, assicurarsi che la maniglia per la regolazione dell'altezza e la leva del basculamento siano bloccate e non possano essere azionate involontariamente da altri.



6.8 Quando si utilizza il sistema di postura con la base Hi-low o con la base Easy, si raccomanda di non spostare le persone su superfici irregolari. Devono essere prese tutte le dovute precauzioni per i trasferimenti da e per il sistema di postura.



6.9 Non lasciare mai il prodotto su superfici con pendenze superiori ai 5 gradi. Ricordarsi sempre di bloccare, in modo sicuro,tutte le rotelle.



6.10 Utilizzare solo il maniglione di spinta per spostare l'ausilio. Non utilizzare in nessun caso il tavolino a questo scopo.



6.11 Il prodotto contiene componenti che potrebbero costituire un rischio di soffocamento per bambini più piccini. Controllare sempre che le manopole e i bulloni di bloccaggio raggiungibili dai bambini siano sempre ben serrati e saldi.



6.12 I prodotti Leckey sono conformi alle norme antincendio EN 12182. Tuttavia, il prodotto contiene componenti in plastica e, quindi, dovrebbe essere tenuto lontano da tutte le fonti dirette di calore come fiamme libere, sigarette, radiatori elettrici e a gas.



6.13 Pulire regolarmente il prodotto. Non utilizzare oggetti o detergenti abrasivi. Effettuare controlli di manutenzione regolari per assicurarsi che il prodotto funzioni correttamente.



6.14 La base Hi-low è stata progettata per l'uso in interni e in esterni. La base per interni presenta 4 piccole ruote e deve essere utilizzata unicamente in interni. La base per interni / esterni presenta due piccole ruote anteriori e due ruote posteriori più grandi e può essere utilizzata sia in interni che in esterni. Quando non viene utilizzata, deve essere conservata in un luogo asciutto, non soggetto a temperature eccessivamente calde o fredde. La temperatura di lavoro ottimale del prodotto è compresa tra +5°C e +40°C.



6.15 Controllare sempre che le manopole di fissaggio del maniglione di spinta siano ben serrate prima di muovere l'unità di postura.



6.16 Prima di utilizzare il sistema di postura, controllare sempre che la maniglia di aggancio della seduta al telaio della base sia perfettamente incastrata. Assicurarsi che il perno di sicurezza sia inserito correttamente in modo che la maniglia non possa staccarsi accidentalmente. Se la maniglia non è incastrata correttamente, l'unità di postura potrebbe staccarsi causando seri danni al bambino e/o all'assistente.



6.17 Questi prodotti non sono stati sottoposti al crash test, quindi non devono essere usati durante i trasporti.

Come assemblare la base Hi-low



7.1 Fissare il sistema di postura alla base Hi-low

Quando si fissa l'unità di postura, regolare la base all'altezza massima per ridurre il rischio di movimenti dannosi per la schiena dell' operatore. Fare riferimento alla sezione 8 su come regolare l'altezza della base acquistata. (Si prega di notare che le foto e il testo fanno riferimento a interfacce di sistemi di postura Leckey. Per tutti gli altri sistemi di postura, fare riferimento al manuale del produttore).

Innanzitutto, sbloccare il perno di sicurezza posto nella parte anteriore del sedile. Per effettuare questa operazione, tirare il perno verso l' esterno e ruotarlo di 90 gradi. Quindi sollevare il sedile con cura e posizionarlo sulla base. Nella zona posteriore della parte sottostante il sedile, potete vedere il ricevitore. Posizionatelo sopra il tubo trasversale presente nella parte posteriore del telaio della base; quindi reclinate in avanti e in basso tutto il sedile dopo aver azionato la maniglia di aggancio fino a farlo incastrare in modo sicuro. Una volta che la parte anteriore del sedile è completamente abbassata, rilasciate la maniglia e spingetela in avanti per assicurarsi che sia ben fissa. Ruotate il perno di sicurezza così da farlo scattare nella posizione di blocco. Se batte contro la maniglia, allora il sedile non è stato inserito correttamente: spostarlo e ripetere il procedimento descritto sopra.



Controllare sempre che la maniglia di aggancio e i perni di sicurezza siano ben fissati prima di fare sedere il bambino sul sistema di postura. Se la maniglia di aggancio non è fissata in modo appropriato, l'unità di seduta si potrebbe sganciare causando seri danni al bambino e/o all'assistente.





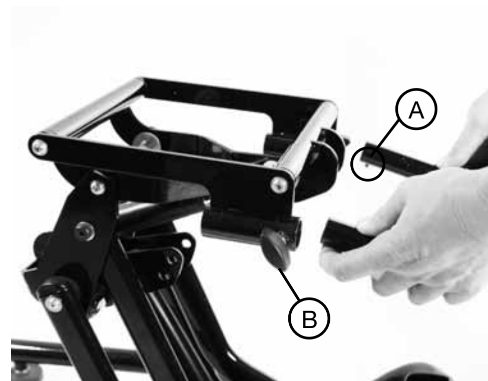


7.2 Fissare la maniglia di spinta

La maniglia di spinta viene fissata alla base Hi-low inserendo le due aste inferiori nelle guide come illustrato. La maniglia di spinta presenta dei bottoni automatici di sicurezza (A) che devono essere premuti quando si inserisce l'asta inferiore. Sulla base Hi-low, spingere le aste finché gli automatici fuoriescono dall'altra parte delle guide.
Sulla base Easy gli automatici si innesteranno nei fori presenti nella guida. Dopodiché, fissare la maniglia di spinta stringendo le due manopole laterali (B).



Controllare che le manopole siano ben serrate prima di spostare il prodotto, in particolare se si sposta l'unità di seduta lungo corridoi che potrebbero presentare superfici irregolari o in pendenza.



Regolazioni frequenti nell'uso quotidiano (Terapisti, genitori e assistenti)

E' opportuno mostrare a genitori, terapisti ed assistenti come effettuare le regolazioni di uso più frequente ed informarli circa i controlli di sicurezza di cui alla sezione 6. Tutto questo deve essere fatto da personale tecnicamente e clinicamente competente che sia stato opportunamente istruito all' uso del prodotto. La Leckey, raccomanda inoltre che venga tenuto un dossier scritto di tutto il personale istruito all' uso (genitori, terapisti, assistenti).

8

8.1 Basi

Il presente manuale fa vedere l'uso corretto e sicuro della base Hi-low.

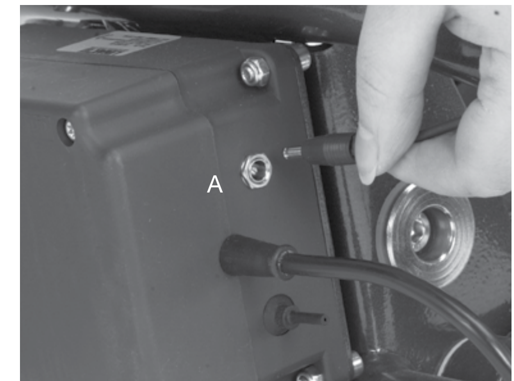
Per preparare la base Hi Low ad accogliere il sistema di seduta, si consiglia di alzare la base in modo che raggiunga un'altezza di lavoro confortevole spingendo la leva a pedale presente nella parte posteriore della base o azionando il tasto presente sulla pulsantiera di controllo nella versione a regolazione elettrica.



8.2 Versione con regolazione elettrica dell'altezza della base

La versione a funzionamento elettrico della base può essere facilmente regolata grazie all'apposita tastiera di controllo. La regolazione dell' altezza della seduta può essere effettuata anche con l'utente seduto. Quando si utilizza il prodotto per la prima volta si raccomanda di lasciare caricare la batteria per almeno 12 ore prima di utilizzarla. Per far ciò, inserire il caricabatterie nella presa elettrica e inserire il cavetto elettrico nell' apposito alloggiamento (A) della batteria. Quando la ricarica sarà ultimata, scollegare il cavetto dalla batteria e rimuovere il caricabatterie dalla presa di corrente. E' opportuno che la batteria sia messa in carica per almeno un'ora al giorno. La regolazione in altezza della base può essere effettuata anche mentre la batteria è sotto carica.





8.3 Regolazione dell'altezza della seduta — Base Hi-low

È possibile effettuare questa regolazione con il bambino seduto. Per regolare l'altezza della base Hi-low, spingere la leva a pedale dietro alla base nella versione con molla a gas, spingere ripetutamente nella versione idraulica, quindi alzare il pedale per abbassare la base o premere il bottone superiore del telecomando nella versione motorizzata tenendo ferma la maniglia di spinta. Dopo aver tolto il piede dal pedale o il pollice dal telecomando, il sedile si sistemerà all'altezza desiderata.

Per sicurezza, il pedale per la regolazione dell'altezza presente sulla base può essere bloccato inserendo il perno estraibile (C) sulla destra del pedale. Smettere di spingere il pedale per la regolazione dell'altezza nella base idraulica non appena si raggiunge l'altezza desiderata. Per sbloccare, estrarre il perno e ruotarlo di 90 gradi, si potrà quindi azionare il pedale. Il perno estraibile (C) dovrebbe essere mantenuto nella posizione di bloccaggio quando non si regola la base.



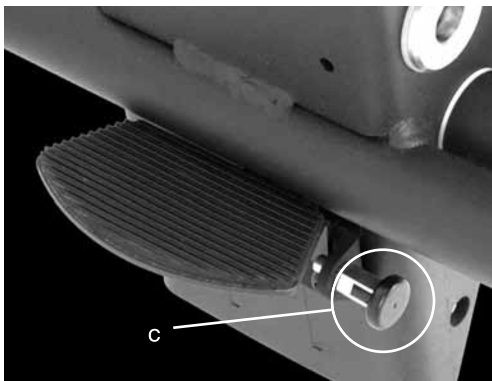
Tenere sempre in posizione di bloccaggio il perno di sicurezza quando non si effettuano regolazioni della base. Questo eviterà che il pedale possa venire azionato accidentalmente.



Prestare sempre la massima attenzione per evitare che le mani possano rimanere intrappolate durante le operazioni di regolazione dell'altezza della base.



Prima di effettuare tali regolazioni, assicurarsi sempre che la cinghia pelvica sia ben fissata per evitare che l'utente scivoli in avanti anche accidentalmente







8.4 Regolazione del basculamento

La regolazione del basculamento può essere effettuata mentre l'utente è seduto. Prima di regolare il basculamento, assicurarsi sempre che la Cinghia Pelvica sia ben fissata per evitare che l'utente possa scivolare accidentalmente.

Per regolare il basculamento azionare la leva posta sulla base, sotto il sedile; una volta raggiunto il grado di basculamento desiderato, rilasciare la leva e il sistema di postura si bloccherà in quella posizione.

Quando il bambino è seduto sul sistema di postura, il sistema di bloccaggio del basculamento dovrebbe essere sempre inserito; per far ciò girare il perno di sicurezza fino a quando non si bloccherà nell' apposita sede. Per sbloccarlo tirare il perno in fuori e ruotarlo di 90° gradi; in questo modo la leva di regolazione sarà nuovamente operativa.



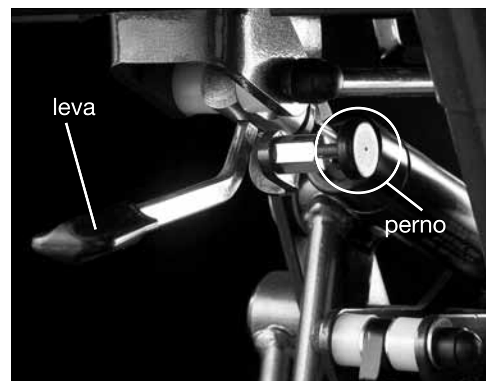
Tenere sempre il perno di sicurezza nella posizione di bloccaggio per evitare che la leva venga attivata accidentalmente facendo sobbalzare l'unità di seduta e causando possibili danni al bambino.



Utilizzare sempre la maniglia di spinta quando si regola il basculamento.



Controllare sempre col proprio terapista che l'utilizzo di gradi di basculamento eccessivi non provochino problemi respiratori o di deglutizione per il bambino.



9 Informazioni sulla pulizia e sulla manutenzione

Manutenzione
Quando si pulisce il prodotto, si consiglia di utilizzare solo acqua calda e detergenti non abrasivi. Non usare mai solventi organici o liquidi per la pulizia a secco.

Componenti in metallo e plastica
1. Per la pulizia quotidiana è possibile utilizzare acqua e sapone o spray battericidi.

2. Per una pulizia più profonda, si può utilizzare un pulitore a vapore a bassa pressione.

3. Non usare solventi per pulire componenti in plastica o metallo.

4. Assicurarsi che il prodotto sia asciutto prima dell'uso.

10 Controllo quotidiano del prodotto

(Terapisti, genitori e assistenti)
Si consiglia a terapisti, genitori o assistenti di effettuare controlli visivi quotidiani dell'ausilio, per assicurarsi che il prodotto possa essere utilizzato in sicurezza. I controlli quotidiani consigliati sono elencati sotto.

1. Assicurarsi che tutte le manopole di regolazione e i bulloni siano in posizione e ben stretti.

2. Controllare che tutte le ruote si muovano liberamente e che possano essere bloccate in sicurezza.

3. Assicurarsi che la maniglia e il perno di sicurezza per il bloccaggio presenti sulla piastra di interfaccia dell'unità di postura siano ben agganciati e che l'unità di postura sia fissata saldamente alla base.



Nel caso di qualsiasi dubbio sulla sicurezza nell'uso continuativo del vostro prodotto Leckey o qualora dovesse danneggiarsi qualche parte o componente, si prega di cessare l' utilizzo dell' ausilio e contattare immediatamente il servizio clienti o il vostro rivenditore di fiducia.

11 Ispezione annuale del prodotto

(Terapista, rivenditore)
Leckey raccomanda di sottoporre ogni prodotto ad una scrupolosa ispezione almeno una volta all' anno. Tale ispezione deve essere effettuata da personale tecnicamente e clinicamente competente che sia stato adeguatamente istruito all' utilizzo del prodotto e dovrebbe includere i seguenti controlli come requisito minimo.

1. Controllare che manopole, bulloni e siano ai loro posti, sostituendo le parti mancanti.

2. Controllare che il meccanismo di regolazione dell'altezza della base funzioni correttamente Se la base viene regolata tramite pedale, assicurarsi che l'altezza del sedile non cambi quando il pedale viene rilasciato. Inoltre, controllare che il perno di bloccaggio si incastri correttamente per evitare la regolazione accidentale dell'altezza della base.

3. Verificare che il dispositivo di bascula mento funzioni correttamente, assicurando una buona tenuta anche nelle posizioni intermedie.

4. Controllare che sul sedile e/o sul telaio non vi siano visibili segni di usura o rottura dei componenti metallici.

5. Sollevare la base per controllare singolarmente ogni ruota. Controllare che si muovano in modo scorrevole e rimuovere ogni accumulo di sporcizia. Controllare che i freni blocchino le ruote in modo sicuro.

6. Controllare visivamente la struttura del prodotto, prestando attenzione ai punti di saldatura sul telaio, assicurandosi che non ci siano segni di fatica o cedimenti intorno ai punti di saldatura.

7. Leckey consiglia di tenere un dossier scritto di tutte le ispezioni annuali del prodotto.



Nel caso di qualsiasi dubbio sulla sicurezza nell'uso continuativo del vostro prodotto Leckey o qualora dovesse danneggiarsi qualche parte o componente, si prega di cessare l' utilizzo dell' ausilio e contattare immediatamente il servizio clienti o il vostro rivenditore di fiducia.

12 Ri-distribuzione dei prodotti Leckey

La maggior parte dei prodotti Leckey vengono scelti, valutati e ordinati per soddisfare i bisogni di un singolo utente. Prima di rimettere in circolazione o di riassegnare un prodotto, consigliamo che un medico o un terapista valuti molto attentamente la compatibilità dell'ausilio con le esigenze posturali e funzionali del nuovo utente e che si assicuri che il prodotto riassegnato non presenti modifiche o accessori speciali.

Sarebbe opportuno effettuare un controllo tecnico dettagliato sul prodotto prima di riassegnarlo. Tale controllo dovrebbe essere effettuato da personale tecnico competente, formato sull'uso e al controllo del prodotto. Si prega di fare riferimento alla sezione 11 per i controlli necessari.

Assicurarsi che il prodotto sia stato pulito accuratamente in conformità con la sezione 9 del presente manuale.

Assicurarsi che una copia del manuale d'uso venga fornita assieme al prodotto. Una copia può essere scaricata dal sito www.leckey.com.

Leckey consiglia di conservare documentazione scritta relativa a tutti i controlli effettuati sul prodotto durante la sua riassegnazione.



Nel caso di qualsiasi dubbio sulla sicurezza nell'uso continuativo del vostro prodotto Leckey o qualora dovesse danneggiarsi qualche parte o componente, si prega di cessare l' utilizzo dell' ausilio e contattare immediatamente il servizio clienti o il vostro rivenditore di fiducia.

13 Assistenza prodotto

L'assistenza su tutti i prodotti Leckey dovrebbe essere effettuata unicamente da personale tecnico competente, formato sull'uso del prodotto.

Nel Regno Unito e nella Repubblica d'Irlanda si prega di contattare il Centro Assistenza Leckey ai numeri 0800 318265 (Regno Unito) o 1800 626020 (Repubblica d'Irlanda). Il nostro servizio clienti sarà lieto di aiutarvi per le vostre richieste.

Tutte le richieste di assistenza internazionali dovrebbero essere rivolte all'apposito distributore Leckey che sarà lieto di aiutarvi. Per ulteriori informazioni sui distributori Leckey visitate il nostro sito www.leckey.com.

14 Informazioni tecniche

Base con interfaccia e maniglia di spinta

102-2753 Base per interni Hi-low con dispositivo di sollevamento manuale a gas
102-2766 Base per interni Hi-low con dispositivo di sollevamento manuale idraulico
102-2754 Base per interni Hi-low con dispositivo di sollevamento motorizzato
102-2767 Base per interni/esterni Hi-low con dispositivo di sollevamento manuale a gas
102-2768 Base per interni/esterni Hi-low con dispositivo di sollevamento manuale idraulico
102-2769 Base per interni/esterni Hi-low con dispositivo di sollevamento motorizzato

Base senza interfaccia e senza maniglia di spinta

102-2760 Base per interni Hi-low con dispositivo di sollevamento manuale a gas (nessuna interfaccia né maniglia di spinta)
102-2761 Base per interni Hi-low con dispositivo di sollevamento manuale idraulico (nessuna interfaccia né maniglia di spinta)
102-2762 Base per interni Hi-low con dispositivo di sollevamento motorizzato (nessuna interfaccia né maniglia di spinta)
102-2763 Base per interni/esterni Hi-low con dispositivo di sollevamento manuale a gas (nessuna interfaccia né maniglia di spinta)
102-2764 Base per interni/esterni Hi-low con dispositivo di sollevamento manuale idraulico (nessuna interfaccia né maniglia di spinta)
102-2765 Base per interni/esterni Hi-low con dispositivo di sollevamento motorizzato (nessuna interfaccia né maniglia di spinta)

Base con interfaccia e senza maniglia di spinta

102-2755 102-2755 Base per interni Hi-low con dispositivo di sollevamento manuale a gas (nessuna maniglia di spinta)
102-2756 Dispositivo di sollevamento meccanico Hi-low
102-2770 Base per interni/esterni Hi-low con dispositivo di sollevamento manuale idraulico (nessuna maniglia di spinta)

Interfacce

120-817 Interfaccia base modello Squiggles
117-733 Interfaccia base modello Mygo
117-912 Piastra intermedia per interfaccia trapezoidale

Base Hi-Low Leckey

Base per interni	(dispositivo di sollevamento manuale a gas)	Min 340cm / 13.4 pollici	Max 655cm / 25.8 pollici
Base per interni	(dispositivo di sollevamento manuale idraulico)	Min 325cm / 12.8 pollici	Max 615cm / 24.2 pollici
Base per interni	(dispositivo di sollevamento motorizzato)	Min 370cm / 14.6 pollici	Max 675cm / 26.6 pollici
Base per interni/esterni	(dispositivo di solleva-mento manuale a gas)	Min 390mm / 15.4 pollici	Max 690mm / 27.2 pollici
Base per interni/esterni	(dispositivo di solleva-mento manuale idraulico)	Min 380mm / 15.0 pollici	Max 670mm / 26.4 pollici
Base per interni/esterni	(dispositivo di solleva-mento motorizzato)	Min 420mm / 16.5 pollici	Max 710mm / 28.0 pollici
Basculamento		Posizione prona 10°	Posizione supina 5°
Peso base		12kg / 26.5lbs	

6.3 Specifiche attuatore Linak
281209-01
Grado di protezione IP 51
Ciclo duvuto Max 10% or 2 min uso continuo seguito da 18 min non uso.
Temperatura ambiente da +5° a +40° C
Temperatura ambiente di funzionamento 22° C
Temperatura di conservazione da -40° C a 70° C
Spinta Max 3500N
Tiro Max 2000N
Blocco automatico a 3500N Push – 2000N Pull
Tipica velocità a carico pieno 4.7mm/sec
Max amp con carico di 3500N è 3.9 amp
Livello di disturbo dB(A) 48
Tensione in ingresso di alimentazione 24v +- 10%
6.4 Box batteria LINAK Battery Box - BA18021-00
Grado di protezione IP 51
Temperatura ambiente da +5° a 40° C
Temperatura di conservazione da -20° C a 60° C
Capacità classificata 1.2 Ah 24v
Corrente di carica è max 0.3A
Batteria con gel all'acido di piombo
6.5 Set manuale LINAK - HB41000-00004
Grado di protezione IP 51
Controllo corrente 100mA per canale (Max)
Temperatura ambiente da +5° a +40° C
Caricabatteria LINAK - CH01
Alimentazione a parete 100-240 VAC/50-60 Hz alimentazione modalità di commutazione
Tensione di carica 27.6 VDC +- 2%
Corrente di carica Max 500mA
LED verde per accensione
LED giallo per funzione di carica
Il LED giallo diventa verde quando le batterie sono cariche
.
I componenti LINAK dovrebbero essere conservati in ambienti non riscaldati con un livello di umidità compreso tra lo 0 e 100%, senza condensa. Senza condensa significa
che non bisogna prendere il prodotto da un magazzino con temperatura molto fredda e spostarlo in una
stanza a 20°C; in tal caso potrebbe comparire umidità sui prodotti
che ne potrebbe compromettere il funzionamento.



Das Hi-Low Fahrgestell wurde entwickelt, um Optionen für Untergestelle, geeignet für den Innen- und Außenbereich, für verschiedene Sitzsysteme anzubieten. Dieses Benutzerhandbuch zeigt Ihnen, wie Sie alle Funktionen schnell, einfach und sicher verwenden können. Die Anweisungen zu Sicherheit und Wartung sorgen dafür, dass Sie die Benutzung dieses Produkt lange genießen werden.

Inhalt

01 Verwendungszweck
02 Konformitätserklärung
03 Garantiebedingungen
04 Protokoll der Produktgeschichte
05 Protokoll der Ausbildungsgeschichte
06 Sicherheitsinformationen
07 Das Auspacken und Aufbauen des Fahrgestells
08 Häufige Anpassungen für den täglichen Gebrauch
09 Reinigungs- & Pflegeinformationen
10 Die tägliche Überprüfung des Produkts
11 Jährliche Inspektion des Produkts
12 Der Wiedereinsatz von Leckey Produkten
13 Produktwartung
14 Technische Informationen

1. Verwendungszweck
Das Hi-Low Fahrgestell wurde zur Verwendung im Innen- und Außenbereich entwickelt. Es ist nicht als Transportmittel geeignet und wurde keinen Crashtests unterzogen. Die Grundbestandteile sollten nicht freigelegt werden, da dies die Metallkomponenten beschädigen könnte. Das Fahrgestell für den Innenbereich hat 4 kleine Lenkrollen und ist ausschließlich für innen geeignet. Das Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich ist vorne mit zwei kleinen und hinten mit zwei größeren Rädern ausgestattet und kann sowohl innen als auch außen verwendet werden.

2. Konformitätserklärung
James Leckey Design Ltd. erklärt als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich den Anforderungen der Richtlinien 93/42/EWG, den medizinproduktrechtlichen Vorschriften 2002 und EN 12182 "Technische Hilfen für Personen mit Behinderungen – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren" entspricht.

3. Garantiebedingungen
Die Garantie wird nur dann gültig, wenn das Produkt im Einklang mit den festgelegten Bedingungen und zum beabsichtigten Zweck und außerdem unter Befolgung aller Empfehlungen des Herstellers verwendet wurde (siehe auch generelle Geschäfts-, Liefer- und Zahlungsbedingungen). Auf allen von Leckey hergestellten Produkten und Teilen ist eine zweijährige Garantie.

4. Dokumentation der Produktgeschichte
Ihr Leckey Produkt ist ein als Klasse 1 eingestuftes Gerät und darf nur als solches verschrieben, eingesetzt oder durch eine technisch kompetente Person, die zur Benutzung dieses Produktes ausgebildet wurde, zur erneuten Benutzung herausgegeben werden. Leckey empfiehlt, dass ein schriftliches Protokoll geführt wird, damit alle Details des Aufbaus, des Wiedereinsatzes und der jährlichen Inspektion vorhanden sind.

5. Hinweise zum Produkt-Training (Eltern, Lehrer & Pflegepersonen)
Ihr Leckey Produkt ist ein als Klasse 1 verschriebenes medizinisches Gerät und als solches empfiehlt Leckey, dass Eltern, Lehrer und Pflegepersonal, die dieses Produkt benutzen, von einer technisch kompetenten Person auf die folgenden Abschnitte des Benutzerhandbuchs aufmerksam gemacht werden:

Abschnitt 6
Sicherheitshinweise

Abschnitt 8
Häufige Anpassungen für den täglichen Gebrauch

Abschnitt 9
Reinigungs- & Pflegehinweise

Abschnitt 10
Tägliche Produktüberprüfung

Leckey empfiehlt, dass ein schriftliches Protokoll aller Personen, die in der ordnungsgemäßen Handhabung dieses Produktes unterwiesen wurden, geführt wird.

6 Sicherheitsinformationen


6.1 Lesen Sie immer vor Gebrauch immer die gesamte Anleitung durch.


6.2 Benutzer dürfen zu keinem Zeitpunkt, während sie Leckey Geräte benutzen, unbeaufsichtigt bleiben. (please see Squiggles UI – like it better than this translation)


6.3 Benutzen Sie nur von Leckey anerkannte Teile mit unserem Produkt. Nehmen Sie niemals irgendwelche Veränderungen an dem Produkt vor. Nicht Befolgung der Anleitung kann ein Risiko für den Benutzer oder dessen Pflegeperson darstellen und macht die Garantie des Produktes hinfällig.


6.4 Falls Sie irgendwelche Zweifel an der Sicherheit Ihres Leckey Produkts haben oder falls irgendwelche Teile versagen, stellen Sie bitte sofort die Benutzung ein, und nehmen schnellstmöglich Kontakt mit unserem Kundendienst oder Ihrem ortsansässigen Händler auf.


6.5 Nehmen Sie alle positionellen Anpassungen vor und stellen Sie sicher, dass diese sicher festgestellt sind, bevor Sie den Benutzer in den Sitz setzen. Für einige Anpassungen benötigen Sie ein Werkzeug, das mit jedem Produkt mitgeliefert wird. Bewahren Sie alle Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.


6.6 Wenn das Produkt still steht, stellen Sie bitte sicher, dass alle Rollen fest stehen und von dem Untergestell wegzeigen, da dies die Stabilität des Produkts verbessert. Dies ist besonders wichtig wenn die Neigungseinstellung gewählt, oder die Rückenlehne nach hinten geneigt wurde.


6.7 Wenn der Sitz mit einem Hi-Low Untergestell benutzt wird, stellen Sie sicher, dass das Pedal für die Höhenanpassung und der Hebel für die Sitzkantelung mit der Auslösesicherung Festgestellt sind und nicht versehentlich von anderen Kindern verstellt werden können.


6.8 Wenn die Leckey Sitz-Systeme auf den Hi-Low Untergestellen benutzt werden, empfehlen wir, dass Benutzer nicht über unebene Oberflächen bewegt werden, während Sie sich im Sitz befinden. Beim Hineinsetzen und Herausheben des Benutzers in und aus dem Sitz muss die nötige Aufmerksamkeit erbracht werden.


6.9 Das Produkt darf nie auf einem Hang von mehr als 5° Grad stehen gelassen werden. Denken Sie immer daran, alle Rollen festzustellen.


6.10 Benutzen Sie zum Steuern und Bewegen des Sitzes von einem Ort zu einem anderen immer nur den Schiebegriff und niemals den Tisch oder die Kopfstütze.


6.11 Dieses Produkt beinhaltet verschiedene Bestandteile, die eine Erstickungsgefahr für kleine Kinder darstellen. Überprüfen Sie immer, dass alle Sicherheitsknöpfe und Schrauben innerhalb der Reichweite des Kindes fest angezogen und sicher sind.


6.12 Leckey Produkte erfüllen die Feuersicherheits- Vorschriften im Einklang mit EN12182. Allerdings beinhaltet das Produkt Plastikteile und muss daher von allen direkten Hitzequellen, wie offenem Feuer, Zigaretten, elektrischen und Gasöfen ferngehalten werden.


6.13 Reinigen Sie das Produkt regelmäßig. Benutzen Sie dazu keine Scheuermittel. Führen Sie regelmäßig Instandhaltungsprüfungen durch, um sicherzugehen, dass sich Ihr Produkt in einem guten Zustand befindet.


6.14 Das Hi-Low Fahrgestell wurde für den Gebrauch im Innen- und Außenbereich entwickelt. Das Fahrgestell für den Innenbereich ist mit 4 kleinen Lenkrollen ausgestattet und ausschließlich für den Innenbereich geeignet. Das Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich besitzt vorne zwei kleine Räder und hinten zwei größere Räder und kann sowohl innen als auch außen verwendet werden. Wenn das Produkt nicht in Benutzung ist, sollte es an einem trockenen Ort aufbewahrt werden, der keinen extremen Temperaturen ausgesetzt ist. Der optimale Betriebstemperaturbereich liegt zwischen +5 und +40 Grad Celsius.


6.15 Überprüfen Sie immer, ob die Handknöpfe aus Plastik am Schiebegriff sicher angezogen sind, bevor Sie die Sitzeinheit bewegen.


6.16 Überprüfen Sie vor der Benutzung des Sitz-Systems stets, dass der Verbindungshandgriff am Sitz vollständig mit dem Untergestell verbunden ist. Sie sich, dass der Sicherheitsstift eingerastet ist, sodass der Handgriff nicht versehentlich gelöst werden kann. Falls der Handgriff nicht richtig verbunden ist, kann sich die Sitzeinheit lösen, und den Benutzer oder die Pflegeperson ernsthaft verletzen.


6.17 Diese Produkte wurden keinen Crashtests unterzogen und sind deshalb Nicht für den Transport geeignet.

Das Aufbauen des Hi-Low Fahrgestells



7.1 Das Anbringen des Sitz-Systems auf dem Hi-Low Untergestell

Stellen Sie die Höhe des Untergestells auf die maximale Position ein, um das Risiko der Rückenbelastung zu verringern, wenn Sie die Sitz-Einheit anbringen. Beziehen Sie sich bei der Höheneinstellung des Untergestells, das Sie gekauft haben, auf Abschnitt 8. (Beachten Sie bitte, dass die Abbildungen und der Text sich auf die Verbindungen für die Sitze von Leckey beziehen. Bei alle anderen Sitzsystemen greifen Sie bitte auf die Anweisungen des Herstellers zurück.)

Öffnen Sie zuerst den Sicherheitsstift vorne am Sitz. Dazu ziehen Sie den Stift heraus und drehen ihn um 90° Grad. Heben Sie den Sitz vorsichtig an und setzen Sie ihn auf das Untergestell. Am hinteren unteren Ende des Sitzes finden Sie die dafür vorgesehene Führung. Setzen Sie diesen sicher über das Rohr in Richtung Rückseite des Untergestells. Ziehen Sie den Handgriff an der Vorderseite der Sitzeinheit nach oben und drehen Sie den Sitz dann nach vorne und nach unten. Sobald die Vorderseite des Sitzes vollständig gesenkt ist, lassen Sie den Handgriff los und, schieben ihn nach vorne, um sicherzustellen, dass er vollständig im vorderen Rohr eingerastet ist.

Drehen Sie den Sicherheitsstift, so, dass er vor dem Handgriff einrastet. Wenn er am Handgriff anstößt, ist der Sitz nicht richtig angebracht. Entfernen Sie ihn und nehmen Sie die oben genannten Schritte erneut vor.



Überprüfen Sie immer den Handgriff und den Sicherheitsstift, bevor Sie das Kind in das Sitz-System setzen. Wenn der Handgriff nicht richtig einrastet, kann die Sitz-Einheit sich lockern und dem Kind oder der Pflegeperson schwere Verletzungen zufügen.







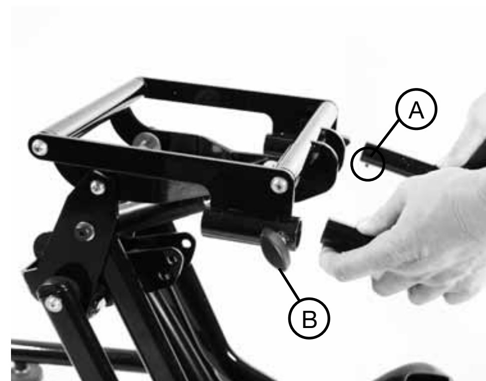
7.2 Das Anbringen des Schiebegriffs

In diesem Benutzerhandbuch finden Sie die fachgerechte und sichere Verwendung des Hi-Low Fahrgestells.

Der Schiebegriff wird beim Hi-Low Untergestell angebracht, indem Sie die beiden niedriger sitzenden Stangen in die dafür vorgesehenen Rohre schieben (siehe Abbildung). Der Schiebegriff hat Sicherheits-Druckknöpfe (A), die beim Einschieben der unteren Stangen gedrückt werden müssen. Schieben Sie die Stangen so weit hinein, bis die Druckknöpfe aus dem anderen Ende der Rohre hervorstehen. Sichern Sie den Handgriff an Ort und Stelle, indem Sie die Sicherheitsknöpfe (B) anziehen.



Überprüfen Sie diese regelmäßig, um sicherzugehen, dass die Knöpfe fest angezogen sind, besonders wenn Sie die Sitz-Einheit über Flure bewegen, die uneben sind oder ein Gefälle aufweisen.



Häufige Anpassungen für den Täglichen Gebrauch (Therapeuten/ Pflegepersonal/ Eltern)

Eltern und Pflegepersonal müssen von einer technisch und klinisch kompetenten Person, die für die Benutzung des Produkts ausgebildet wurde, in den häufig vorgenommenen Anpassungen unterwiesen, und auf die Sicherheitsüberprüfungen in Abschnitt 6 aufmerksam gemacht werden. Leckey empfiehlt, ein schriftliches Protokoll aller Eltern und allen Pflegepersonals zu führen, die in der Benutzung dieses Produkts unterwiesen wurden.

8

8.1 Das Untergestell

In diesem Benutzerhandbuch finden Sie die fachgerechte und sichere Verwendung des Hi-Low Fahrgestells.

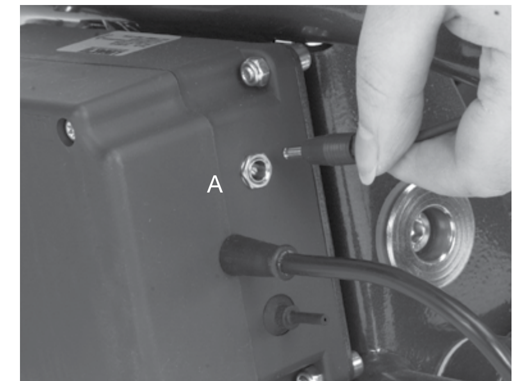
Um das Hi-Low Untergestell auf das Sitz-System vorzubereiten empfehlen wir, dass Sie das Untergestell in eine bequeme Arbeitshöhe bringen, indem Sie das Fußpedal hinten am Untergestell, oder den „up“ Knopf auf der Bedienung, falls Sie ein angetriebenes Untergestell benutzen, betätigen.



8.2 Elektrische Höheneinstellung

Das elektrisch angetriebene Untergestell kann leicht mit Hilfe der Kontrollbedienung eingestellt werden. Die Höhe des Sitzes kann eingestellt werden, während der Benutzer im Sitz sitzt. Wir empfehlen, die Batterie vor der ersten Inbetriebnahme des Produkts 12 Stunden lang voll aufzuladen. Stecken Sie dazu den Adapter in die Steckdose und bringen Sie das Kabel (A) an der Batterie an. Schalten Sie jetzt den Strom an. Sobald die Batterie aufgeladen ist, schalten Sie den Strom ab, entfernen den Adapterstecker, und entfernen das Kabel von der Batterie. Die Batterieladung sollte jeden Tag ungefähr eine Stunde lang erfolgen. Die Stuhlhöhe kann eingestellt werden, während sich der Stecker in der Steckdose befindet.





8.3 Die Höheneinstellung – Hi-Low Untergestell

Sie können diese Einstellung vornehmen, während sich das Kind in dem Stuhl befindet. Um die Höhe des Hi-Low Fahrgestells einzustellen, betätigen Sie den Fußhebel an der Rückseite des Fahrgestells bei der Gasfeder-Variante und wiederholt bei der hydraulischen Variante. Heben Sie das Pedal an, um das Fahrgestell herunterzulassen oder drücken Sie die UP-Taste am Handapparat der angetriebenen Version, während Sie den Schiebegriff festhalten.
Sobald Sie Ihren Fuß von dem Hebel oder Ihren Daumen vom Handapparat nehmen, ist der Sitz in der gewünschten Höhe fixiert.

Zur Sicherheit kann man den Hebel am Fahrgestell arretieren, indem Sie den herausziehbaren Stift (C) einrasten, der sich auf der rechten Seite des Hebels befindet. Der Hebel zur Höhenverstellung am hydraulischen Fahrgestell sollte nach der gewünschten Höheneinstellung eingedrückt werden. Zur Entriegelung ziehen Sie den Stift heraus und drehen ihn um 90 Grad, dann kann der Hebel wieder betätigt werden. Der Sicherungsstift (C) sollte sich in Verriegelungsstellung befinden, wenn Sie das Fahrgestell nicht anpassen.





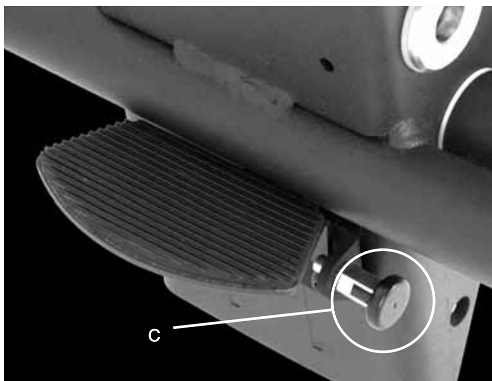
Stecken Sie den Sicherheitsstift immer ein, wenn Sie keine Einstellungen am Untergestell vornehmen. Dadurch werden versehentliche Betätigungen des Pedals verhindert.



Für Kinder mit einem Gewicht von mehr als 27 kg (60 Pfund) benötigen Sie 2 Personen um das Untergestell anzuheben (nach britischen Hebe- und Handhabungsrichtlinien).



Passen Sie immer auf, da Ihre Finger beim Einstellen der Höhe eingeklemmt werden können.

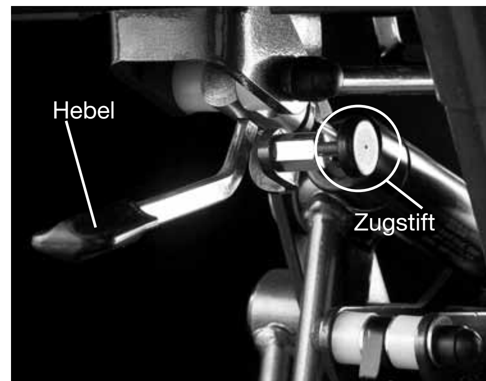




8.4 Die Neigungsfunktion

Die Neigungsfunktion kann eingesetzt werden, während sich der Benutzer im Sitz befindet. Bevor Sie den Neigungswinkel des Sitzes einstellen, vergewissern Sie sich stets, dass der Beckengurt sicher angebracht ist, um zu verhindern, dass der Benutzer im Sitz nach vorne rutscht.

Um den Neigungswinkel einzustellen, drücken Sie den Hebel unter der Sitzbasis. Wenn Sie den Winkel gewählt haben, stellt sich der Sitz automatisch in seiner Position fest, sobald Sie den Hebel loslassen. Die Neigungsfunktion muss gesperrt werden, wenn der Benutzer sich im Sitz befindet.
Um den Hebel zu sperren, drehen Sie den Zugstift auf der rechten Seite des Hebels und der Stift rutscht in seine Position. Eventuell müssen Sie den Hebel leicht anheben, um die Sperre einrasten zu lassen. Zum Öffnen, ziehen Sie den Stift heraus und drehen ihn um 90° Grad, der Hebel kann jetzt betrieben werden.





Der Neigungsfunktions-Hebel muss immer in gesicherter Position stehen, um die versehentliche Betätigung des Hebels zu verhindern. Eine ruckartige Bewegung des Sitzes kann zur Folge haben, dass dem dem Kind möglicherweise Verletzungen zugefügt werden können.



Benutzen Sie bitte die Haltestangen, wenn Sie die Neigungsfunktion betätigen.



Überprüfen Sie bitte immer mit Ihrem Therapeuten, dass die Benutzung der Neigungsfunktion nicht die Atmung des Kindes beeinträchtigt.

9 Informationen zur Reinigung und Pflege

Instandhaltung
Zur Reinigung empfehlen wir das Verwenden von warmem Wasser und eines nicht scheuernden Reinigungsmittels. Benutzen Sie niemals organische Lösungsmittel oder trockene Reinigungsmittel.

Teile aus Metall und Plastik
1. Seife und Wasser oder ein antibakterielles Spray können zur täglichen Reinigung verwendet werden.

2. Für eine tiefergehende Reinigung kann ein Dampfstrahler mit niedrigem Druck verwendet werden.

3. Benutzen Sie keine Lösungsmittel, um Teile aus Metall oder Plastik zu reinigen.

4. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt trocken ist, bevor es wieder benutzt wird.

10 Tägliche Produktinspektion

(Therapeuten, Eltern & Pflegepersonal)
Wir empfehlen tägliche visuelle Überprüfungen des Geräts durch den Therapeuten, das Pflegepersonal oder die Eltern, um sicherzustellen, dass das Produkt für den sicheren Gebrauch geeignet ist. Wir empfehlen die im Folgenden genannten täglichen Inspektionen.

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Einstellgriffe und –schrauben an Ort und Stelle gesichert sind.

2. Überprüfen Sie, ob sich alle Rollen frei bewegen und sicher feststellen lassen.

3. Vergewissern Sie sich, dass der Handgriff an der Verbindungsstelle mit dem Sitz vollständig eingesetzt ist, und dass sich der Sitz sicher auf dem Untergestell befindet.



Falls Sie irgendwelche Zweifel an der sicheren Benutzung Ihres Leckey Produkts haben oder falls irgendwelche Teile ausfallen, stellen Sie bitte die Benutzung ein und nehmen Sie schnellstmöglich Kontakt mit unserem Kundendienst oder Ihrem ortsansässigen Händler auf.

11 Jährliche Produktinspektion

(Therapeut, Techniker, Leckey Produktberater, Händler)
Leckey empfiehlt, dass alle Produkte mindestens einmal im Jahr und vor jeder erneuten Herausgabe inspiziert werden. Diese Inspektion muss von einer technisch kompetenten Person durchgeführt werden, die in der Benutzung des Produkts ausgebildet ist, und muss zumindest die folgenden Prüfungen beinhalten.

1. Überprüfen Sie, ob alle Drehknöpfe, Muttern und Schrauben an ihrem Platz sind und ersetzen Sie alle fehlenden Stücke.

2. Überprüfen Sie, ob der Mechanismus zur Höheneinstellung des Untergestells richtig funktioniert. Falls das Untergestell mit einem Fußpedal betrieben wird, vergewissern Sie sich, dass sich die Höhe nicht verändert, wenn das Pedal losgelassen wird. Überprüfen Sie außerdem, ob der Sicherheitsstift richtig passt, um versehentliche Neueinstellungen der Untergestell-Höhe zu verhindern.

3. Stellen Sie den Sitz auf den Maximalbereich der Neigungsfunktion ein und vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitshebel den Sitz sicher in jeder Stellung der Neigungsfunktion sichert.

4. Überprüfen Sie, dass keine Verschleißerscheinungen an den Metallteilen der Verbindungsstelle zwischen Sitz und Untergestell auftreten.

5. Heben Sie das Untergestell an und überprüfen Sie jede Rolle einzeln. Vergewissern Sie sich, dass sich die Rollen frei bewegen und entfernen Sie jeglichen Schmutz von den Gummirädern. Überprüfen Sie, dass die Bremsen alle Räder sicher blockieren.

6. Überprüfen Sie visuell die Struktur des Produkts, wobei Sie Ihre Aufmerksamkeit auf die Schweißpunkte am Rahmen richten, und stellen Sie sicher, dass keine Anzeichen von Stress oder Brüchigkeit an den Schweißstellen vorliegen.

7. Leckey empfiehlt, dass Sie ein schriftliches Protokoll über alle jährlichen Produktinspektionen führen.



Falls Sie irgendwelche Zweifel am sicheren Betrieb Ihres Leckey Produkts haben, oder falls irgendwelche Teile versagen, stellen Sie bitte die Benutzung ein und nehmen Sie schnellstmöglich Kontakt mit unserem Kundendienst oder Ihrem ortsansässigen Händler auf.

12 Der Wiedereinsatz eines Leckey Produkts

Die meisten Leckey Produkte warden erprobt und auf die Bedürfnisse des individuellen Benutzers angepasst. Bevor ein Produkt erneut herausgegeben wird, empfehlen wir, dass der Therapeut, der das Produkt verschrieben hat, einen Kompatibilitätstest des Produkts für den neuen Benutzer durchführt und sicherstellt, dass das erneut herausgegebene Produkt keinen Veränderungen oder besonderen Anbringungen unterliegt.

Eine detaillierte technische Inspektion muss vor dem Wiedereinsatzu durchgeführt werden. Diese muss von einer technisch kompetenten Person, die in der Benutzung und Wartung des Produkts unterwiesen wurde, durchgeführt werden. Beziehen Sie sich bitte auf Abschnitt 11 für die nötigen, auszuführenden Prüfungen.

Vergewissern Sie sich, dass das Produkt im Einklang mit Abschnitt 9 dieses Handbuchs gründlich gereinigt wurde.

Stellen Sie sicher, dass seine Kopie des Benutzerhandbuchs mit dem Produkt mitgeliefert wird. Eine Kopie kann von unserer Website www.leckey.com heruntergeladen werden. Leckey empfiehlt, dass Sie ein schriftliches Protokoll aller jährlich durchgeführten Wartungen, während des Wiedereinsatzes des Produkts führen.



Falls Sie irgendwelche Zweifel an dersicheren Benutzung Ihres Leckey Produkts haben oder falls irgendwelche Teile versagen, stellen Sie bitte die Benutzung ein und nehmen Sie schnellstmöglich mit unserem Kundendienst oder Ihrem ortsansässigen Händler Kontakt auf.

13 Produktwartung

Die Wartung aller Leckey Produkte darf nur von einer technisch kompetenten Person, die in der Benutzung des Produkts ausgebildet wurde, durchgeführt werden.

In Großbritannien & Irland nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Leckey Service Centre unter GB 0800 318265 oder IE 1800 626020 auf und unser Kundendienst wird Ihnen gerne bei Ihren Wartungsfragen zur Seite stehen.

Alle internationalen Wartungsfragen müssen an den jeweiligen Leckey Vertragspartner weitergeleitet werden, der Ihnen gerne weiterhilft. Für weitere Informationen über Leckey Vertragspartner, besuchen Sie bitte unsere Website www.leckey.com.

14 Technische Informationen

Fahrgestell mit Verbindung und Schiebegriff

102-2753	Hi-Low Fahrgestell für den Innenbereich mit gasbetriebenem manuellem Hubantrieb
102-2766	Hi-Low Fahrgestell für den Innenbereich mit hydraulisch manuellem Hubantrieb
102-2754	Hi-Low Fahrgestell für den Innenbereich mit angetriebenem Hubantrieb
102-2767	Hi-Low Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich mit gasbetriebenem manuellem Hubantrieb
102-2768	Hi-Low Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich mit hydraulisch-manuellem Hubantrieb
102-2769	Hi-Low Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich mit angetriebenem Hubantrieb

Fahrgestell ohne Verbindung und ohne Schiebegriff

102-2760	Hi-Low Fahrgestell für den Innenbereich mit gasbetriebenem manuellem Hubantrieb (ohne Verbindung oder Schiebegriff)
102-2761	Hi-Low Fahrgestell für den Innenbereich mit hydraulisch-manuellem Hubantrieb (ohne Verbindung oder Schiebegriff)
102-2762	Hi-Low Fahrgestell für den Innenbereich mit angetriebenem Hubantrieb (ohne Verbindung und kein Schiebegriff)
102-2763	Hi-Low Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich mit gasbetriebenem manuellem Hubantrieb (ohne Verbindung oder Schiebegriff)
102-2764	Hi-Low Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich mit hydraulisch-manuellem Hubantrieb (ohne Verbindung oder Schiebegriff)
102-2765	Hi-Low Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich mit angetriebenem Hubantrieb (ohne Verbindung oder Schiebegriff)

Fahrgestell mit Verbindunge und ohne Schiebegriff

102-2755	Hi-Low Fahrgestell für den Innenbereich mit gasbetriebenem manuellem Hubantrieb (ohne Schiebegriff)
102-2756	Hi-Low mit angetriebenem Hubantrieb
102-2770	Hi-Low Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich mit hydraulisch-manuellem Hubantrieb (ohne Schiebegriff)

Verbindungen

120-817	Squiggles Fahrgestellverbindungstyp
117-733	Mygo Fahrgestellberbindungstyp
117-912	Zwischenplatte für Trapezverbindung

Base Hi-Low Leckey

Fahrgestell für den Innenbereich (gasbetriebener manueller Hubantrieb)	Min 340cm / 13.4 Zoll	Max 655cm / 25.8 Zoll
Fahrgestell für den Innenbereich (hydraulisch-manueller Hubantrieb)	Min 325cm / 12.8 Zoll	Max 615cm / 24.2 Zoll
Fahrgestell für den Innenbereich (angetriebener Hubantrieb)	Min 370cm / 14.6 Zoll	Max 675cm / 26.6 Zoll
Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich (gasbetriebener manueller Hubantrieb)	Min 390mm / 15.4 Zoll	Max 690mm / 27.2 Zoll
Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich (hydraulisch-manueller Hubantrieb)	Min 380mm / 15.0 Zoll	Max 670mm / 26.4 Zoll
Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich (angetriebener Hubantrieb)	Min 420mm / 16.5 Zoll	Max 710mm / 28.0 Zoll
Kippstellung	Bauchlage 10°	Rückenlage 25°
Gewicht des Untergestells	12kg / 26.5 Pfund	

6.3 LINAK-Betätigungsspezifikationen – 281209-01
Eingestuft IP51
Arbeitszyklus Max 10% oder 2 Minuten kontinuierlicher Benutzung mit folgenden 18 Minuten unbenutzt.
Umgebungstemperatur +5°C bis +40°C
Lagerungstemperatur -40°C bis 70°C
Druck max. 3500N
Zug max. 2000N
Selbstsperre bei 3500N Druck – 2000N Zug
Typische Geschwindigkeit bei voller Ladung 4,7mm/Sekunde
Max. amp bei Ladung von 3500N beträgt 3,9amp
Geräuschpegel dB(A) 48
Antriebsleistung Spannung 24V +- 10%

6.4 LINAK-Batteriegehäuse – BA18921-00
Eingestuft IP51
Umgebungstemperatur +5°C bis +40°C
Lagerungstemperatur -20°C bis 60°C
Eingestufte Kapazität 1,2 Ah 24V
Ladestrom ist max. 0,3A
Mit Bleisäure-Gel gefüllte Batterie

6.5 LINAK-Bedienung – HB41000-00004
Eingestufft IP51
Kontrollstrom 100mA pro Kanal (Max.)

LINAK-Batterie Ladegerät –CHO1
Hauptstromversorgung 100-240 VAC/50-60Hz getaktetes Netzteil
Ladespannung 27,6 VDC +- 2%
Ladestrom Max 500mA
Grüne Leuchtdiode für eingeschaltet
Gelbe Leuchtdiode für Ladefunktion
Gelbe Leuchtdiode wechselt auf grün wenn die Batterie voll geladen ist.

LINAK-Produkte können in einem nicht beheizten Lagerraum mit einer Luftfeuchtigkeit von 0 bis 100% aufbewahrt werden, nicht kondensierend. Nicht kondensierend bedeutet, dass man das Produkt nicht aus einem eiskalten Warenhaus in einen Raum mit einer Temperatur von 20°C bringen soll; falls dies geschieht bildet sich Feuchtigkeit auf dem Produkt.



Le châssis Hi-Low est conçu pour offrir des options de bases à utiliser en intérieur ou extérieur avec divers systèmes d'assise. Ce manuel vous montre comment utiliser toutes les fonctions de façon simple, rapide et sûre. En respectant les consignes de sécurité et d'entretien, vous profiterez d'une utilisation prolongée de ce produit.

Sommaire

01 Usage prévu
02 Déclaration de conformité
03 Conditions de garantie
04 Carnet d'entretien du produit
05 Formation technique au produit
06 Consignes de sécurité
07 Comment déballer et assembler le châssis
08 Ajustements fréquents pour un usage quotidien
09 Consignes de nettoyage et d'entretien
10 Inspection journalière du produit
11 Inspection annuelle du produit
12 Réutilisation des produits Leckey
13 Maintenance du produit
14 Informations techniques

1. Usage prévu
Le châssis Hi-Low est conçu pour une utilisation en intérieur ou en extérieur. Il est prévu pour être utilisé lors d'un transport et n'a pas subi de crash-test. Il ne doit jamais être exposé aux intempéries, au risque de provoquer une corrosion des pièces métalliques. Le châssis d'intérieur est équipé de 4 petites roues et il est réservé à un usage en intérieur. Le châssis d'intérieur/extérieur est équipé de deux petites roues à l'avant et de deux plus larges à l'arrière et peut être utilisé à l'intérieur comme à l'extérieur.

2. Déclaration de conformité
James Leckey Design Ltd., en sa qualité de fabricant et sous sa propre responsabilité, déclare que le châssis d'intérieur/extérieur est conforme aux exigences de la directive médicale 93/42/CEE EN 12182 relative aux aides techniques et méthodes de test pour personnes handicapées.

3. Conditions de garantie
La garantie s'applique uniquement lorsque le produit est utilisé conformément aux conditions spécifiées et pour les besoins prévus, dans le respect de l'ensemble des recommandations du fabricant (voir également nos conditions générales de vente, de livraison et de paiement). Tous les produits et composants de fabrication Leckey sont garantis deux ans.

4. Carnet d'entretien du produit
Votre produit Leckey fait partie des dispositifs médicaux de catégorie 1 et, en tant que tel doit être prescrit, monté et révisé seulement par un technicien compétent, qui a été formé à l'utilisation de ce produit. Leckey recommande de tenir à jour un carnet d'entretien détaillant toutes les interventions de montage, de révision et les inspections annuelles de ce produit.

5. Formation technique au produit (parents, professeurs, personnel soignant)
Votre produit Leckey fait partie des dispositifs médicaux de catégorie 1 et, en tant que tel leckey recommande que les parents, professeurs et personnel soignant utilisant l'équipement soient informés par un technicien compétent sur les sections suivantes de ce manuel d'utilisation:

Section 6
Consignes de sécurité

Section 8
Ajustements fréquents pour un usage quotidien

Section 9
Nettoyage et entretien

Section 10
Inspection journalière du produit

Leckey recommande de conserver une trace écrite de tous ceux qui ont été formés à l'utilisation de ce produit.

6 Consignes de sécurité



6.1 Toujours lire les consignes avant la première utilisation.



6.2 Ne jamais laisser sans surveillance tout utilisateur de l'équipement Leckey.



6.3 Utiliser exclusivement avec votre produit des composants approuvés par Leckey. Ne jamais tenter de modifier le produit. Le non respect des consignes peut mettre l'utilisateur ou le personnel soignant en danger et annulera la garantie du produit.



6.4 En cas de doute concernant l'utilisation sûre de votre produit ou de risque de pièces défaillantes, cessez d'utiliser le produit et contactez notre service assistance clientèle ou vendeur local dès que possible.



6.5 Réaliser tous les réglages de positionnement et s'assurer qu'ils sont fermement fixés avant de placer l'utilisateur sur le siège. Certains réglages peuvent nécessiter l'usage d'un outil, qui est fourni avec chaque produit. Conserver tous les outils hors de portée des enfants.



6.6 Quand le produit est stationnaire, s'assurer que les roues sont bloquées et non parallèles à la base afin d'améliorer la stabilité du produit. Ceci est particulièrement important en cas d'utilisation du levier de blocage du basculement ou de la commande d'inclinaison du dossier.



6.7 Quand le siège est utilisé sur un châssis Hi-low, s'assurer que la pédale de réglage en hauteur et le levier de blocage du basculement sont bloqués afin d'éviter que des enfants puissent toucher au réglage accidentellement.



6.8 Quand les dispositifs d'assise Leckey sont utilisés sur le châssis Hi-low, nous déconseillons de déplacer la personne transportée sur des surfaces irrégulières. Il est important de prendre toutes les précautions nécessaires pour mettre la personne handicapée dans le siège ou la sortir de celui-ci.



6.9 Ne jamais laisser le produit sur une surface présentant une déclivité supérieure à 5 degrés. Toujours penser à bloquer les roues.



6.10 Utiliser seulement la poignée à pousser pour diriger et déplacer le siège d'un endroit à un autre. Ne jamais utiliser le plateau dans ce but.



6.11 Le produit contient des composants susceptibles de présenter un risque d'étouffement pour les petits. Toujours vérifier que les molettes de blocage et les boulons à la portée des enfants sont fermement serrés, en permanence.



6.12 Les produits Leckey répondent aux exigences de la norme EN12182 en matière de réglementation sécurité incendie. Néanmoins, le produit contient des composants en plastique et doit par conséquent être tenu à l'écart de toutes sources de chaleur directe, notamment des flammes nues, cigarettes, radiateurs électriques et à gaz.


6.13 Nettoyer régulièrement le produit. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs. Procéder régulièrement à des contrôles de maintenance afin de vérifier que le produit est en bon état de marche.


6.14 Le châssis Hi-Low est conçu pour une utilisation en intérieur ou en extérieur. Le châssis d'intérieur est équipé de 4 petites roues et il est réservé à un usage en intérieur. Le châssis d'intérieur/extérieur est équipé de deux petites roues à l'avant et de deux plus larges à l'arrière et peut être utilisé à l'intérieur comme à l'extérieur. Quand il est inutilisé, il doit être rangé dans un endroit sec non soumis à des températures extrêmes. La plage de température opérationnelle conseillée pour le produit est de +5 à +40 degrés Celsius.


6.15 Toujours vérifier que les molettes en plastique sur la poignée à pousser sont bien serrées avant de mouvoir le fauteuil.


6.16 Avant d'utiliser le dispositif d'assise, toujours vérifier que la poignée de connexion sur le siège est bien enclenchée dans le châssis. Si la poignée est mal enclenchée, la partie siège risque de se détacher et de blesser gravement l'enfant ou l'aide.


6.17 Ces produits n'ont pas subi le crash test et ne peuvent donc pas être utilisés dans les véhicules

Comment assembler le châssis Hi-Low

7

7.1 Fixation du dispositif d’assise sur le châssis Hi-low

Avant de fixer le système d’assise sur la base, relevez le châssis à sa hauteur maximale afin de limiter le risque de mal de dos. Reportez-vous à la section 8 pour savoir comment régler la hauteur du châssis que vous avez acheté. (Veuillez noter que les photos et textes concernent des interfaces destinées aux sièges Leckey. Pour tous les autres systèmes d’assise, veuillez vous reporter aux instructions du fabricant.)

Commencez par dégager la broche de verrouillage à l’avant du siège en tirant sur celle-ci et en la tournant à 90 degrés. Faire basculer le siège avec précaution et le placer sur le châssis. Vous verrez une rainure sous le siège. La positionner sur le tube, vers l’arrière du châssis.

Relever la poignée située à l’avant du siège et faire pivoter le siège vers le bas. Dès que l’avant du siège est complètement abaissé, relâcher la poignée et la pousser vers l’avant en s’assurant qu’elle s’est parfaitement enclenchée sur le tube avant.

Tourner la broche de verrouillage de façon à ce qu’elle s’enclenche à l’avant de la poignée. Si elle touche la poignée, cela signifie que le siège n’est pas correctement encastré. Retirer et répéter l’opération détaillée ci-dessus.



Toujours vérifier que la poignée et la broche de verrouillage sont bien enclenchées avant de placer l’enfant dans le système d’assise. Si la poignée n’est pas correctement enclenchée, le siège risque de se détacher, entraînant de graves blessures pour l’enfant ou l’aide.





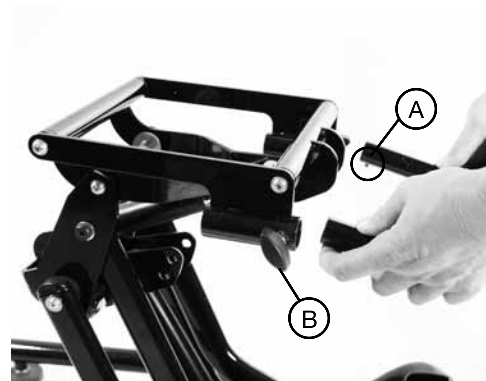


7.2 Installation de la poignée à pousser

La poignée à pousser se fixe sur le châssis Hi-low en insérant les deux tiges inférieures dans les tubes récepteurs, comme illustré. La poignée est dotée de fixations par pression (A) qui doivent être enfoncées en insérant les tiges inférieures. Enfoncer les tiges de façon à faire apparaître les fixations par pression à l’autre extrémité des tubes récepteurs. Maintenir la poignée en place en serrant les manettes de blocage (B).



Vérifier régulièrement que les manettes de blocage sont bien serrées, en particulier si vous déplacez le fauteuil le long de couloirs où le sol est inégal ou pentu.



Ajustements fréquents pour un usage quotidien (thérapeutes/personnel soignant/parents)

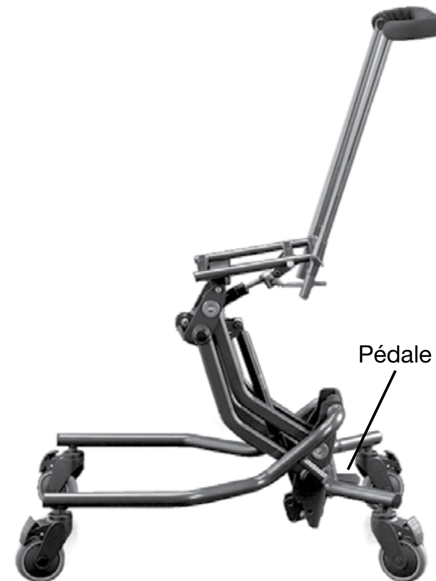
Il est conseillé qu'une personne ayant les compétences techniques et cliniques nécessaires et formée à l'utilisation du produit montre aux parents et au personnel soignant comment effectuer des ajustements fréquents. Leckey recommande de conserver une trace écrite de tout le personnel soignant et de l'entourage familial qui a été formé à l'utilisation de ce produit.

8

8.1 Châssis

Ce manuel vous explique comment utiliser correctement et en toute sécurité le châssis Hi-Low.

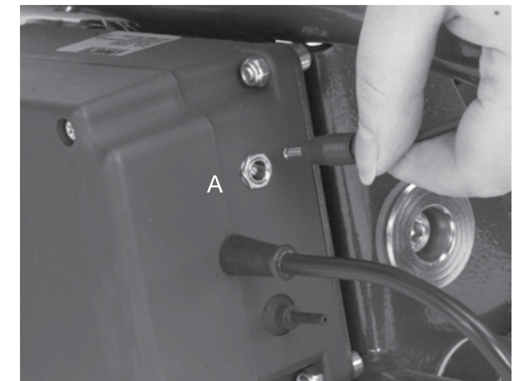
Pour préparer le châssis Hi-low pour le dispositif d'assise, nous vous recommandons de relever le châssis à une hauteur de travail confortable en appuyant sur la pédale, située à l'arrière du châssis, ou sur la touche appropriée de la télécommande pour l'option motorisée.



8.2 Réglage en hauteur - version motorisée

Le châssis motorisé peut se régler facilement à l'aide des touches de la télécommande. Il est possible de l'ajuster avec l'enfant installé dans le fauteuil. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, il est recommandé de charger complètement la batterie pendant 12 heures. Pour cela, branchez l'adaptateur à la prise de courant, connectez le cordon (A) à la batterie et mettez sous tension. Mettez hors tension dès que la batterie est chargée, retirez la prise de l'adaptateur et déconnectez le cordon de la batterie. La batterie doit être rechargée chaque jour pendant environ une heure. Le fauteuil peut se régler en hauteur tout en étant connecté au secteur.





8.3 Réglage en hauteur - Châssis Hi-low

Vous pouvez réaliser ce réglage avec l'enfant installé dans le fauteuil. Pour régler la hauteur du châssis Hi-Low, appuyez sur la pédale située à l'arrière du châssis pour la version à ressort et de manière répétée pour la version hydraulique, et relevez la pédale pour abaisser le châssis, ou appuyez sur la touche haut de la télécommande de l'option motorisé tout en maintenant la poignée à pousser. Le siège se bloquera à la hauteur choisie dès que vous arrêtez d'appuyer sur la pédale ou la touche de la télécommande.

Par mesure de sécurité, la pédale de réglage en hauteur sur le châssis peut se bloquer en insérant la goupille (C) du côté droit de la pédale. Sur le châssis hydraulique, il est nécessaire d'enfoncer la pédale de réglage en hauteur dès que la hauteur désirée est atteinte. Pour débloquer et utiliser la pédale, tirer sur la goupille et la faire pivoter à 90°. La broche de verrouillage (C) doit être laissée en position fermée quand vous ne procédez pas au réglage du châssis.



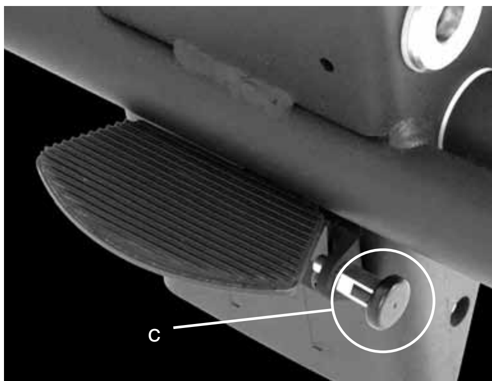
La broche de verrouillage doit toujours rester enfoncée en dehors de tout réglage du châssis. Cela évite d'actionner accidentellement la pédale.



Pour les enfants pesant plus de 27kg, le levage du châssis manuel nécessite la présence de 2 personnes (selon la réglementation britannique relative aux opérations de levage et de manipulation).



Toujours prendre les précautions nécessaires lors du réglage en hauteur de la base afin d'éviter de se coincer les mains.







8.4 Basculement

Il est possible de procéder au basculement avec l'enfant installé dans le siège. Avant de régler l'angle de basculement du siège, toujours vérifier que le harnais pelvien est fermement maintenu, afin d'empêcher l'enfant de glisser vers l'avant du siège.

Pour régler l'angle de basculement, appuyez sur le levier situé sous la base d'assise. Dès que vous avez sélectionné l'angle requis, en retirant tout simplement votre main du levier, le fauteuil se bloque en position.
Le mécanisme de basculement doit être débloqué quand l'utilisateur est assis.
Pour bloquer le levier, tournez la broche à déverrouillage vers la droite du levier jusqu'à ce quelle se bloque en position ouverte.
Vous aurez peut-être à lever légèrement le levier pour faciliter son verrouillage. Pour débloquer, et manipuler ainsi le levier, tirez sur la broche et faites-la pivoter à 90 degrés.



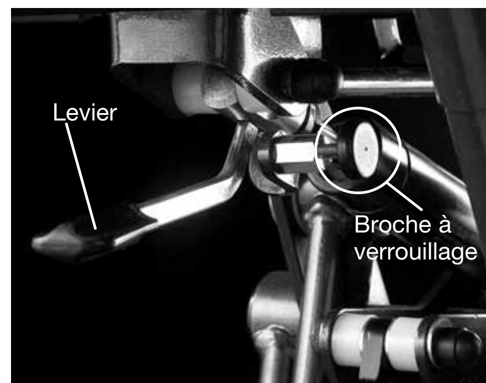
Toujours maintenir le levier de basculement en position bloquée pour éviter tout actionnement accidentel du levier ; ce qui risquerait de provoquer des secousses au niveau du siège et de blesser l'enfant.



Veuillez utiliser les barres de poignée en actionnant le basculement.



Toujours vérifier auprès de votre thérapeute que la fonction "basculement" ne provoquera aucune gêne des voies respiratoires de l'enfant.



9 Consignes de nettoyage et d'entretien

Comment entretenir le produit
Lors du nettoyage du produit, nous vous recommandons d'utiliser uniquement de l'eau chaude et un détergent non abrasif. Ne jamais utiliser de solvants organiques ni de produits liquides pour le nettoyage à sec.

Composants en métal et en plastique
1. Pour un nettoyage quotidien, utiliser de l'eau avec du savon ou un spray antibactérien.

2. Pour un nettoyage en profondeur, il est possible d'utiliser un nettoyeur vapeur à basse température.

3. Ne pas utiliser de solvants pour nettoyer les composants en métal et en plastique.

4. S'assurer que le produit est sec avant de l'utiliser.

10 Inspection journalière du produit

(thérapeutes, parents et personnel soignant)
Nous recommandons qu'une inspection visuelle de l'équipement soit effectuée tous les jours par les thérapeutes, les parents ou le personnel soignant afin de garantir une utilisation sûre du produit. Les contrôles de routine sont détaillés ci-dessous.

1. S'assurer que tous les boulons et molettes de réglage sont en place et bien fixés.

2. Vérifier que les roues tournent librement et se bloquent en toute sécurité.

3. S'assurer que la poignée et la broche de blocage sur la plaque de connexion du siège sont bien engagées et que le siège est correctement fixé sur le châssis.



En cas de doute concernant l'utilisation sûre de votre produit Leckey ou de risque de pièces défaillantes, cessez d'utiliser le produit et contactez notre service assistance clientèle ou vendeur local dès que possible.

11 Inspection annuelle du produit

(thérapeute, technicien, conseiller produits Leckey, vendeur)
Leckey recommande que chaque produit soit soumis à une inspection détaillée au moins une fois par an et chaque fois que le produit est révisé en vue d'une réutilisation. Cette inspection doit être réalisée par une personne ayant les compétences techniques appropriées et formée à l'utilisation du produit. Elle doit comprendre au moins les vérifications suivantes.

1. Vérifier que l'ensemble des molettes, écrous et boulons sont en place, et remplacer tous les éléments manquants.

2. Vérifier que le mécanisme de réglage de la hauteur du châssis fonctionne correctement. Si le châssis est actionné au moyen d'une pédale, s'assurer que la hauteur du siège ne change pas lors du relâchement de la pédale. Vérifier également que la broche de blocage est bien engagée afin d'éviter tout ajustement accidentel de la hauteur du châssis.

3. Régler le siège à son niveau de basculement maximum et s'assurer que le levier de blocage verrouille le siège de manière sécurisée à un point de niveau défini.

4.Vérifier que les points de jonction entre le siège et le châssis ne présentent aucun signe d'usure au niveau des pièces en métal.

5. Soulever la base pour contrôler chaque roue individuellement. Vérifier qu'elles tournent librement et enlever toute trace de saleté sur le caoutchouc des roues. Vérifier que les freins bloquent les roues fermement en place.

6. Effectuer un contrôle visuel de la structure du produit en portant une attention particulière aux points de soudure sur l'armature en vous assurant qu'il n'y a aucune trace d'usure ou de fissure autour des soudures.

7. Leckey recommande de tenir un carnet de toutes les inspections annuelles du produit.



En cas de doute concernant l'utilisation sûre de votre produit ou de risque de pièces défaillantes, cessez d'utiliser le produit et contactez notre service assistance clientèle ou vendeur local dès que possible.

12 Réutilisation des produits Leckey

La plupart des produits Leckey sont évalués et commandés en vue de répondre aux besoins spécifiques de l'utilisateur. Avant de réutiliser un produit, nous recommandons qu'un contrôle de compatibilité de l'équipement soit effectué par le thérapeute ayant prescrit le produit au nouvel utilisateur. Il doit notamment s'assurer que le produit destiné à une réutilisation ne présente aucune modification ni d'accessoires spéciaux.

Une inspection technique détaillée du produit doit être réalisée avant sa réutilisation. Celle-ci doit être réalisée par une personne ayant les compétences techniques appropriées et formée à l'utilisation et à l'inspection du produit. Veuillez vous reporter à la section 11 concernant les vérifications requises.

S'assurer que le produit a été minutieusement nettoyé, en respectant les consignes de la section 9 de ce manuel.

S'assurer qu'un exemplaire du manuel d'utilisation est fourni avec le produit. Celui-ci peut être téléchargé sur notre site Web: www.leckey.com.

Leckey recommande de tenir à jour un carnet de tous les contrôles d'inspection du produit effectués durant la réutilisation du produit.



En cas de doute concernant l'utilisation sûre de votre produit Leckey ou de risque de pièces défaillantes, cessez d'utiliser le produit et contactez notre service assistance clientèle ou vendeur local dès que possible.

13 Maintenance du produit

La maintenance de tous les produits Leckey doit être exclusivement réalisée par le personnel techniquement compétent et formé à l'utilisation du produit.

Au R.-U. et en République d'Irlande, veuillez contacter le Centre de service Leckey au 0800 318265 (R.-U.) ou 1800 626020 (Rép. d'Irlande) et notre service d'assistance clientèle sera ravi de satisfaire tous vos besoins d'entretien et de maintenance.

Toutes les demandes internationales de nature technique doivent être adressées au distributeur Leckey concerné qui se fera un plaisir de vous aider. Pour de plus amples informations sur les distributeurs Leckey, rendez-vous sur notre site Web www.leckey.com.

14 Informations techniques

Châssis avec interface et poignée à pousser

102-2753	Châssis Hi-Low d'intérieur avec levage manuel par vérin à gaz
102-2766	Châssis Hi-Low d'intérieur avec levage manuel par vérin hydraulique
102-2754	Châssis Hi-Low d'intérieur avec système de levage électrique
102-2767	Châssis Hi-Low intérieur/extérieur avec levage manuel par vérin à gaz
102-2768	Châssis Hi-Low intérieur/extérieur avec levage manuel par vérin hydraulique
102-2769	Châssis Hi-Low intérieur/extérieur avec système de levage électrique

Châssis sans interface et poignée à pousser

102-2760	Châssis Hi-Low d'intérieur avec levage manuel par vérin à gaz (sans interface ni poignée à pousser)
102-2761	Châssis Hi-Low d'intérieur avec levage manuel par vérin hydraulique (sans interface ni poignée à pousser)
102-2762	Châssis Hi-Low d'intérieur avec système de levage électrique (sans interface ni poignée à pousser)
102-2763	Châssis Hi-Low intérieur/extérieur avec levage manuel par vérin à gaz (sans interface ni poignée à pousser)
102-2764	Châssis Hi-Low intérieur/extérieur avec levage manuel par vérin hydraulique (sans interface ni poignée à pousser)
102-2765	Châssis Hi-Low intérieur/extérieur avec système de levage électrique (sans interface ni poignée à pousser)

Châssis avec interface et sans poignée à pousser

102-2755	Châssis Hi-Low d'intérieur avec levage manuel par vérin à gaz (sans poignée à pousser)
102-2756	Hi-Low système de levage électrique
102-2770	Châssis Hi-Low intérieur/extérieur avec levage manuel par vérin hydraulique (sans poignée à pousser)

Interfaces

120-817	Interface pour châssis de type Squiggles
117-733	Interface pour châssis de type Mygo
117-912	Plaque intermédiaire pour interface en forme de trapèze

Options de base Hi-low de Leckey

Châssis d'intérieur (levage manuel par vérin à gaz)	Min 340cm / 13.4 pouces	Max 655cm / 25.8 pouces
Châssis d'intérieur (levage manuel par vérin hydraulique)	Min 325cm / 12.8 pouces	Max 615cm / 24.2 pouces
Châssis d'intérieur (système de levage électrique)	Min 370cm / 14.6 pouces	Max 675cm / 26.6 pouces
Châssis intérieur/extérieur (levage manuel par vérin à gaz)	Min 390mm / 15.4 pouces	Max 690mm / 27.2 pouces
Châssis intérieur/extérieur (levage manuel par vérin hydraulique)	Min 380mm / 15.0 pouces	Max 670mm / 26.4 pouces
Châssis intérieur/extérieur (système de levage électrique)	Min 420mm / 16.5 pouces	Max 710mm / 28.0 pouces
Position inclinée	Ventrale 10°	Dorsale 25°
Poids de la base	12kg / 26.5lbs	

6.3
Caractéristiques techniques du vérin LINAK - 281209-01
Protection IP51
Cycle de service max. 10% ou 2 min. en utilisation continue, suivi par 18 min. d'arrêt.
Temp. ambiante : de 5° à 40°C
Temp. de fonctionnement : 22°C
Temp. de stockage : de -40° à 70°C
Poussée 3500N max.
Traction 2000N max.
Auto verrouillage à une poussée de 3500N - traction de 2000N
Vitesse typique pleine charge : 4,7mm/sec.
Ampérage max. en charge de 3500N : 3,9A
Niveau de bruit : 48 dB(A)
Tension d'entrée : 24V ± 10%

6.4
Boîtier batterie LINAK - BA18021-00
Protection IP51
Temp. ambiante : de 5° à 40°C
Temps. de stockage : de -20° à 60°C
Capacité nominale : 1,2Ah 24V
Courant de charge max. : 0,3A
Batterie plomb, gel-acide

6.5
Télécommande LINAK - HB41000-00004
Protection IP51
Courant de commande : 100mA par canal (max.)
Temp. ambiante : de 5° à 40°C

Chargeur de batterie LINAK - CH01
Alimentation secteur, mode de commutation 100-240Vac/50-60Hz
Tension de charge : 27,6Vdc ± 2%
Courant de charge : 500mA max.
Voyant LED vert pour la mise sous tension
Voyant LED jaune pour la fonction de charge
Voyant LED jaune passe au vert dès que la batterie est complètement chargée.

Les produits LINAK peuvent être stockés dans des endroits non chauffés présentant un taux d'humidité de 0 à 100%, sans condensation. Sans condensation signifie qu'il est déconseillé de sortir un produit d'un entrepôt frigorifique pour le placer dans une pièce à température ambiante de 20°C car dans ce cas des traces d'humidité apparaîtraient sur le produit.



El Chasis Hi-low se ha diseñado para ofrecer opciones de bases interiores y exteriores para los diferentes sistemas de asientos. Este manual muestra cómo usted puede fácilmente y con seguridad hacer uso de todas las funciones. Las instrucciones sobre la seguridad y mantenimiento asegurarán que usted disfrute del uso de este producto durante mucho tiempo.

Contenido

1. Uso previsto
2. Declaración de conformidad
3. Garantía
4. Historial de registro del producto
5. Instrucciones
6. Seguridad
7. Como desembalar y montar el chasis
8. Ajustes frecuentes para uso diario
9. Limpieza y mantenimiento
10. Revisión diaria
11. Revisión anual
12. Redistribución de productos Leckey
13. Reparación del producto
14. Información técnica

1. Uso previsto
El Chasis Hi-low se ha diseñado para uso interior y exterior. No está diseñado para su uso en transporte y no ha pasado por pruebas de colisión. Nunca debe ser expuesto a los elementos, ya que estos pueden corroer el metal de los componentes. El chasis interior tiene 4 ruedas pequeñas y es para uso en interiores solamente. El Chasis Interior / Exterior tiene dos ruedas pequeñas en la parte delantera y dos más grandes en la parte posterior y se puede utilizar tanto en interiores como en el exterior.

2. Declaración de conformidad
James Leckey Design Ltd. como fabricante con responsabilidad exclusiva declara que el Chasis Interior / Exterior se ajusta a los requisitos de las Directrices 93/42/CEE, las Regulaciones de Dispositivos Médicos de 2002 y EN12182 Ayudas técnicas para personas discapacitadas y métodos de ensayo.

3. Garantía
La garantía tiene validez únicamente cuando el producto se usa de acuerdo a las condiciones especificadas y para las finalidades estipuladas siguiendo todas las recomendaciones del fabricante (vea también los términos generales para la venta, entrega y pago). Se otorga una garantía de dos años en todos los productos y componentes fabricados por Leckey.

4. Historial de registro del producto
Su producto Leckey está clasificado como un aparato médico de Clase 1 y como tal solo un técnico especializado que haya sido entrenado en el uso de este producto puede prescribir, instalar o redistribuirlo. Leckey recomienda que se lleve un informe por escrito para proporcionar detalles de todos los ajustes, inspecciones de redistribución e inspecciones anuales.

5. Informe de Instrucción del Producto (Padres, Maestros & Cuidadores)
Su producto Leckey es un Aparato Médico prescrito de Clase 1 y como tal Leckey recomienda que los padres, maestros y cuidadores que usen el equipo sigan las instrucciones de este manual:

Sección 6
Consignes de sécurité

Sección 8
Ajustes frecuentes para uso diario

Sección 9
Limpieza y mantenimiento

Sección 10
Revisión diaria del producto

Leckey recomienda mantener un informa escrito de todos los que han sido entrenados para un uso correcto de este producto.

6 Seguridad



6.1 Antes de usar el producto, lea siempre las instrucciones de uso.



6.2 No deje nunca al usuario desatendido mientras use el equipo de Leckey.



6.3 Use con su producto únicamente componentes aprobados por Leckey. Nunca modifique el producto. Si no sigue las instrucciones de uso podría poner en peligro al usuario o al cuidador y se anularía la garantía de este producto.



6.4 Si tiene alguna duda sobre el uso de su producto Leckey o si fallan algunas piezas, deje de usar el producto y contacte con nuestro departamento técnico o con su establecimiento especializado tan pronto como sea posible.



6.5 Lleve a cabo todos los ajustes de posicionamiento necesarios y asegúrese de que están fijos antes de colocar al niño. Algunos de estos ajustes pueden requerir el uso de herramienta que se adjunta a cada suministro. Mantenga todo tipo de herramienta fuera del alcance de los niños.



6.6 Cuando no vaya a utilizar el producto, asegúrese de que las ruedecillas giratorias estén bloqueadas y posicionadas en la misma dirección para mejorar la estabilidad del producto. Esto es de especial importancia si el asiento está inclinado.



6.7 Cuando se está utilizando el asiento en un chasis Hi-low, asegúrese de que el pedal de ajuste de la altura y la palanca de inclinación estén bloqueados para que otros niños no puedan manipularlos accidentalmente.



6.8 Cuando los sistemas de asiento de Leckey se usan con el chasis Hi-low, no recomendamos mover a los usuarios sobre superficies desniveladas. Preste mucha atención al realizar la transferencia del niño al sistema de asiento.



6.9 No deje nunca el producto sobre una superficie con una inclinación mayor a 5 grados. Bloquee siempre las ruedas giratorias.



6.10 Use el manillar de empuje solo para guiar y mover el asiento de un sitio a otro.



6.11 El producto contiene componentes que podrían producir asfixia en niños pequeños. Compruebe que los botones/ pomos y los tornillos de cierre estén siempre fuera del alcance de los niños.



6.12 Los productos Leckey cumplen con la normativa de seguridad de incendios EN12182. Sin embargo, el producto contiene componentes de plástico y, por tanto, debería mantenerse alejado de todas las fuentes de calor directas incluyendo llamas al descubierto, cigarrillos y calentadores eléctricos o de gas.


6.13 Limpie el producto con regularidad. No use productos de limpieza abrasivos. Lleve a cabo pruebas de mantenimiento con regularidad para asegurarse de que su producto está en buenas condiciones de funcionamiento.


6.14 El Chasis Hi-low se ha diseñado para su uso en interiores y exteriores. El chasis interior tiene 4 ruedas pequeñas y es para uso en interiores solamente. El chasis Interior / Exterior tiene dos ruedas pequeñas en la parte delantera y dos ruedas más grandes atrás y se puede utilizar tanto en interiores como en exteriores. Cuando no está en uso se debe guardar en un lugar seco que no esté sometido a condiciones extremas de temperatura. La temperatura segura de funcionamiento es de entre 5 a 40 grados Celsius.


6.15 Compruebe siempre que los manillares de plástico estén fijos antes de mover la unidad de asiento.


6.16 Antes de usar el sistema para sentarse, compruebe siempre que el manillar de interacción de la unidad de asiento está totalmente enganchado al chasis. Si el manillar no está enganchado correctamente, el asiento podría soltarse y provocar una lesión grave al niño o al cuidador.


6.17 Estos productos no han pasado por pruebas de colisión y no está diseñados para su uso en transporte.

Cómo ensamblar el chasis Hi-low



7.1 Sujetar el sistema de asiento al chasis Hi-low

Ajuste la altura del chasis al máximo para reducir el riesgo de lesión en la espalda mientras fija la unidad del asiento. Refiérase a la Sección 8 para saber cómo ajustar la altura del chasis que ha comprado. (Tenga en cuenta que las fotos y el texto se refieren a las interfaces para los asientos de Leckey. Para todos los otros sistemas de asientos, por favor refiérase a las instrucciones del fabricante.)

Primero libere la clavija de cierre de seguridad en la parte delantera del asiento. Para ello, saque la clavija y gire 90 grados. Levante con cuidado el asiento y colóquelo en el chasis. En la parte de atrás de la parte inferior del asiento verá un canal de recepción. Asegúrelo sobre el tubo en la parte de atrás del chasis. Tire hacia arriba de la manilla de la parte delantera de la unidad del asiento y luego gire el asiento hacia delante y hacia abajo. Una vez que la parte delantera del asiento ha bajado por completo, libere la manilla y empújela hacia delante para asegurarse de que se ha enganchado totalmente al tubo frontal. Gire la clavija de cierre de seguridad para que se enganche delante de la manilla. Si golpea la manilla, entonces es que el asiento no está insertado correctamente, quítelo y repita el proceso descrito arriba.



Compruebe siempre que la manilla y la clavija de cierre de seguridad están totalmente enganchadas antes de poner al niño en el sistema de asiento. Si la manilla no está correctamente enganchada, la unidad del asiento puede soltarse y podría causar serias lesiones al niño o al cuidador.





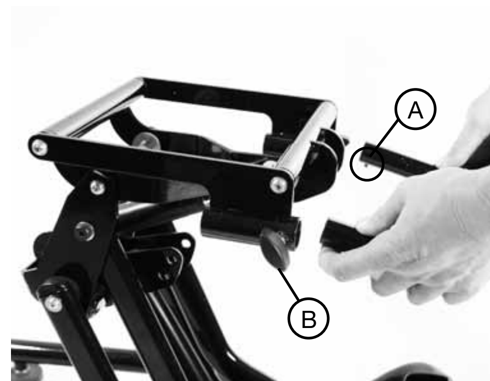


7.2 Sujetar el manillar

El manillar para empujar se sujeta al chasis Hi-low insertando los dos troncos inferiores en los tubos receptores como se muestra.
El manillar para empujar tiene unos broches de seguridad (A) que hay que presionar al insertar los troncos inferiores. En el chasis Hi-low empuje los troncos hacia dentro hasta que los broches sobresalgan por el otro extremo de los tubos de recepción.
Asegure el manillar ajustando los pomos bloqueantes (B).



Compruebe que las manijas están apretadas antes de mover el producto, sobre todo si está moviendo la unidad de asiento por pasillos que podrían tener un suelo desigual o en desnivel.



Ajustes frecuentes para uso diario (terapeutas cuidadores y padres)

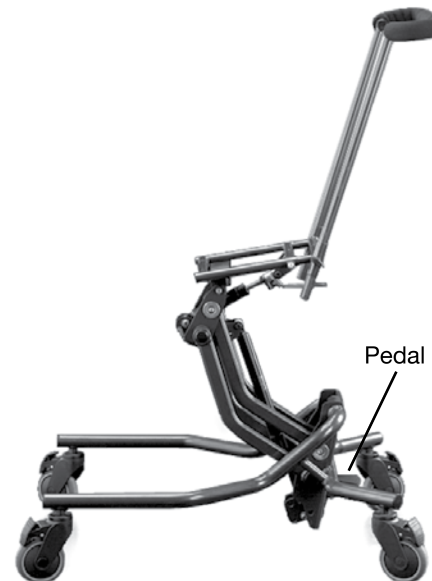
A los padres y cuidadores les deberían enseñar cómo hacer ajustes frecuentes y explicar las comprobaciones de seguridad en la Sección 6 una persona con experiencia técnica y clínica que haya sido entrenada en el uso del producto. Leckey recomienda que se mantenga un registro de todos los padres y cuidadores que hayan sido entrenados en el uso de este producto.

8

8.1 Chasis

Este manual de usuario muestra la forma correcta y segura de usar el chasis Hi-low.

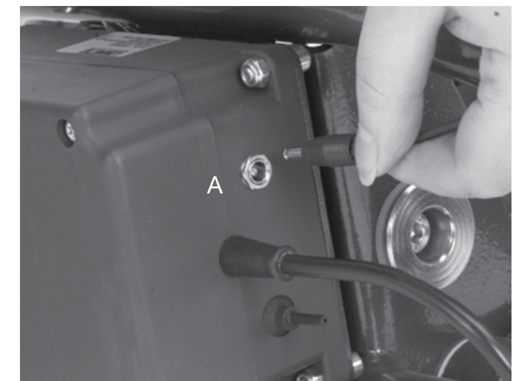
Para preparar el chasis Hi-low para el sistema para sentarse, le recomendamos que levante el chasis a una altura de trabajo cómoda presionando la palanca de pie en la parte de atrás del chasis o presionando el botón de hacia arriba de la unidad de control de la opción motorizada.



8.2 Ajuste mecánico de la altura

El chasis motorizado puede ajustarse con facilidad presionando el botón de la unidad de control. El asiento puede ajustarse en altura con el usuario en la silla. Antes de usar el producto por primera vez, se recomienda cargar la batería por completo durante 12 horas. Para ello, enchufe el adaptador a la red eléctrica y conecte la regleta (A) a la batería y encienda el interruptor de la electricidad. Cuando ya esté cargada, apague el interruptor de la electricidad, quite el enchufe del adaptador y desconecte la regleta de la batería. La batería debería cargarse todos los días durante aproximadamente una hora. La silla puede ajustarse en altura mientras está conectada a la electricidad.





8.3 Ajuste de altura– Chasis Hi-low

Este ajuste se puede realizar con el niño en la silla. Para ajustar la altura del chasis Hi-low presione el pedal situado en la parte trasera del chasis en el modelo con pistón de gas (neumático) y en el caso del modelo hidráulico y con pedal de elevación para bajar el chasis, o pulse el botón en el dispositivo manual del modelo con alimentación eléctrica mientras se sujeta la manija. Una vez que se quite el pie del pedal o el dedo pulgar del dispositivo el asiento quedará fijo a la altura preferida.

Por razones de seguridad el pedal de regulación de altura del chasis puede ser bloqueado al emplear el pasador de tracción (C) en el lado derecho del pedal. El pedal de ajuste de altura en el chasis hidráulico debe ser presionado una vez que se haya conseguido el ajuste de altura necesario. Para desbloquear tire del pasador y gírelo 90 grados, entonces se podrá utilizar el pedal. El pasador de seguridad (C) debe mantenerse en posición cerrada cuando no se esté ajustando el chasis.



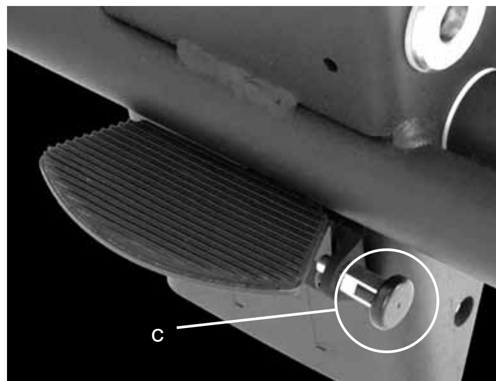
Mantenga siempre la clavija de bloqueo enganchada cuando no esté ajustando el chasis. Esto evitará que se haga funcionar el pedal accidentalmente.



Para niños de más de 27 kg (60 libras) de peso, el levantar el chasis manual debe llevarse a cabo por 2 personas (normativa de levantamiento y manejo del Reino Unido).



Tenga siempre cuidado ya que podría pillarse las manos al ajustar la altura de la base.







8.4 Basculación

La basculación se puede realizar mientras el usuario está sentado. Antes de ajustar el ángulo de la basculación del asiento, asegúrese de que el arnés pélvico está fijo, evitando así que el usuario se deslice hacia delante en el asiento.

El anillo debería estar siempre en posición de bloqueo cuando el asiento está en uso. Para hacer funcionar la palanca, primero desbloquee el anillo girándolo hasta que chasquee en la posición de apertura. Presione hacia abajo la palanca y fije el ángulo deseado sujetando la barra del manillar todo el tiempo. Vuelva a bloquear el anillo de bloqueo después de haber establecido la inclinación.



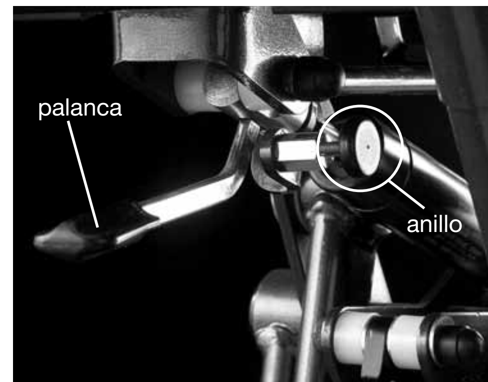
Mantenga siempre el anillo en la posición de bloqueo para evitar la activación accidental de la palanca que podría provocar una sacudida de la unidad del asiento y posiblemente causar una lesión al niño.



Por favor, use el manillar cuando realice la basculación.



Compruebe siempre con su terapeuta que el uso de la “basculación” no provocará ninguna obstrucción en las vías respiratorias del niño.



9 Limpieza y mantenimiento

Mantenimiento
Cuando limpie el producto le recomendamos que use solamente agua caliente y un detergente no abrasivo. No use disolventes orgánicos o líquidos de limpieza en seco.

Componentes de metal y de plástico
1. Para una limpieza diaria se puede usar jabón y agua o un aerosol antibacterias.

2. Para una limpieza más profunda se puede usar un limpiador a vapor de baja presión.

3. No use disolventes para limpiar los componentes de plástico o metal.

4. Asegúrese de que el producto esté seco antes de usarlo.

10 Revisión diaria del producto

(Terapeutas, padres y cuidadores)
Le recomendamos que los terapeutas, cuidadores o padres lleven a cabo comprobaciones visuales diarias del equipo para asegurarse de que el producto es seguro para su uso. Las comprobaciones diarias recomendadas se detallan abajo.

1. Asegúrese de que todos las manivelas y pernos de ajuste están en su sitio y fijos.

2. Compruebe que todas las ruedecillas se mueven libremente y se bloquean con seguridad.

3. Asegúrese de que el manillar en la placa y la clavija de bloqueo de interacción del asiento está totalmente enganchado y de que la unidad del asiento está sujeta con seguridad al chasis.



Si tiene alguna duda sobre el uso seguro continuado de su producto Leckey o si alguna pieza falla, por favor deje de usar el producto y póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al consumidor o con su distribuidor local tan pronto como sea posible.

11 Revisión anual del producto

(Terapeuta, técnico, asesor de productos Leckey, distribuidor)
Leckey recomienda que cada producto pase una inspección detallada al menos una vez al año y cada vez que este producto sea redistribuido para su uso. Esta inspección debería llevarse a cabo por una persona con experiencia técnica que haya sido entrenada en el uso del producto y debería incluir las siguientes comprobaciones como requisito mínimo.

1. Compruebe que todas las perillas, tuercas y tornillos están en su lugar, sustituyendo los artículos que faltan.

2. Compruebe que el mecanismo de ajuste de la altura del chasis funciona correctamente. Si el chasis funciona mediante un pedal, asegúrese de que la altura del asiento no cambia cuando se libera el pedal. Compruebe también que la clavija de bloqueo engancha con seguridad para evitar un ajuste de la altura del chasis accidental.

3. Ajuste el asiento a su rango máximo de espacio de inclinación y asegúrese de que la palanca de bloqueo bloquea el asiento con seguridad en un punto variante en este rango.

4. Compruebe que donde se unen el asiento y el chasis no hay desgaste visible de los componentes metálicos.

5. Levante la base para comprobar cada anillo individualmente. Asegúrese de que se mueven con libertad y elimine cualquier suciedad de las ruedas. Compruebe que los frenos bloquean las ruedas con seguridad.

6. Compruebe visualmente la estructura del producto prestando atención a los puntos de soldadura en el armazón y asegurándose de que no hay señales de desgaste o de grietas alrededor de las soldaduras.

7. Leckey recomienda que se mantenga un registro por escrito de todas las inspecciones anuales del producto.



Si tiene alguna duda sobre el uso seguro continuado de su producto Leckey o si alguna pieza falla, por favor deje de usar el producto y póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al consumidor o con su distribuidor local tan pronto como sea posible.

12 Redistribución de productos Leckey

La mayoría los productos Leckey son evaluados y pedidos para satisfacer las necesidades de un usuario en particular. Antes de redistribuir un producto, le recomendamos que el terapeuta que prescribe el producto lleve a cabo una comprobación de compatibilidad del equipo para el nuevo usuario y que se asegure de que el producto que se va a redistribuir no contiene modificaciones o accesorios especiales.

Se debería llevar a cabo una inspección técnica detallada del producto antes de su redistribución.

Debería ser llevaba a cabo por una persona técnicamente competente que haya sido entrenada en el uso del producto. Por favor consulte la sección 11 para las revisiones necesarias que se tienen que hacer. Asegúrese de que el producto se ha limpiado a fondo de acuerdo con el apartado 9 de este manual.

Asegúrese de que se proporciona una copia de este manual de usuario con el producto. Se puede descargar una copia del mismo desde nuestra página web www.leckey.com

Leckey recomienda que se mantenga un registro por escrito de todas las inspecciones del producto que se lleven a cabo durante su redistribución.



Si tiene alguna duda sobre el uso seguro continuado de su producto Leckey o si alguna pieza falla, por favor deje de usar el producto y póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al consumidor o con su distribuidor local tan pronto como sea posible.

13 Reparación del producto

La reparación de todos los productos Leckey solo debe ser llevaba a cabo por personas técnicamente competentes que han sido entrenadas en el uso del producto.

En el Reino Unido e Irlanda, por favor póngase en contacto con el Centro de Servicio de Leckey, en el Reino Unido 0800 318265 o en Irlanda 1800 626020, y nuestro departamento de servicio al cliente estará encantado de ayudarle con sus requisitos de reparación.

Todas las consultas sobre reparación internacionales deberían dirigirse al distribuidor Leckey apropiado, quien estará encantado de ayudarle. Para más información sobre los distribuidores de Leckey, por favor visite nuestra página web www.leckey.com.

14 Información técnica

Chasis con Interfaz y Manivela

102-2753	Chasis Hi-low Interior con elevador manual con motor de gas
102-2766	Chasis Hi-low Interior con elevador manual hidráulico
102-2754	Chasis Hi-low Interior con elevador eléctrico
102-2767	Chasis Hi-low Interior y Exterior con elevador manual de gas
102-2768	Chasis Hi-low Interior y Exterior con elevador manual hidráulico
102-2769	Interior y exterior de alta bajo el chasis con elevador eléctrico

Chasis sin Interfaz y sin Manija de Empuje

102-2760	Chasis Interior Hi-low con elevador manual por gas (sin interfaz o manija)
102-2761	Chasis Interior Hi-low chasis con elevador hidráulico manual (sin interfaz o manija)
102-2762	Chasis Interior Hi-low con elevador eléctrico (sin interfaz o manija)
102-2763	Chasis Interior y Exterior con elevación manual por gas (sin interfaz o manija)
102-2764	Chasis Interior y Exterior con elevador hidráulico manual (sin interfaz o manija)
102-2765	Chasis Interior y Exterior con elevación eléctrica (sin interfaz o manija)

Chasis con interfaz y sin Manillar

102-2755	Chasis Interior Hi-low con elevador manual por gas (sin manija)
102-2756	Hi-low con elevador eléctrico
102-2770	Chasis Interior y Exterior con elevador hidráulico manual (sin manija)

Interfaz

120-817	Chasis Interfaz tipo Squiggles
117-733	Chasis Interfaz tipo Mygo
117-912	Placa intermedia para la interfaz de trapecio

Opciones base Leckey Hi-low

Chasis para interiores (elevación manual por gas)	Min 340cm / 13.4 pulgadas	Max 655cm / 25.8 pulgadas
Chasis para interiores (elevador hidráulico manual)	Min 325cm / 12.8 pulgadas	Max 615cm / 24.2 pulgadas
Chasis para interiores (elevador eléctrico)	Min 370cm / 14.6 pulgadas	Max 675cm / 26.6 pulgadas
Chasis para interiores-exteriores (elevador manual por gas)	Min 390mm / 15.4 pulgadas	Max 690mm / 27.2 pulgadas
Chasis para interiores-exteriores (elevador hidráulico manual)	Min 380mm / 15.0 pulgadas	Max 670mm / 26.4 pulgadas
Chasis para interiores-exteriores (elevador eléctrico)	Min 420mm / 16.5 pulgadas	Max 710mm / 28.0 pulgadas
Inclinación en un Espacio	Prono 10º	Supino 25º
Peso de la Base	12kg / 26.5 libras	

6.3 Especificaciones del accionador LINAK – 281209-01
Calificación IP51
Ciclo de trabajo Max 10% o 2 minutos de uso continúo seguido de 18 minutos en reposo.
Temperatura ambiente +5 grados a +40 grados C
Temperatura ambiente de funcionamiento +22 grados
Temperatura de almacenaje -40 grados C a 70 grados C
Empuje máx. 3500N
Tracción máx. 2000N
Auto-bloqueo a 3500N Empuje – 200N Tracción
Velocidad normal con carga completa 4.7mm/seg
Amperios máximos con una carga de 3500N son 3.9 amperios
Nivel de ruido dB(A) 48
Voltaje de entrada 24v +- 10%

6.4 LINAK Battery Box - BA18021-00
Rated IP51
Calificación IP51
Temperatura ambiente +5 grados a +40 grados C
Temperatura de almacenaje -20 grados C a 60 grados C
Potencia nominal 1.2 Ah 24v
Corriente de carga es max. 0.3A
Batería de plomo y ácido

6.5 Unidad de control LINAK – HB41000-00004
Clasificación IP51
Corriente de control 100mA por canal (Max)
Temperatura ambiente +5 grados a +40 grados C

Cargador de batería LINAK – CH01
Electricidad 100-240 VCA/50-60 Hz unidad de suministro de electricidad electrónica con conmutador
Voltaje de carga 27.6 VCC +- 2%
Corriente de carga Max 500mA
Indicador luminoso verde para cuando está conectado
Indicador luminoso amarillo para la función de carga
Indicador luminoso pasa de amarillo a verde cuando la batería está totalmente cargada

Los productos LINAK pueden almacenarse en instalaciones no calientes con humedad entre 0 y 100%, no condensación. No condensación significa que no se debería llevar un producto de un almacén muy frío a una sala con una temperatura de 20 grados C; si se hace, aparecerá humedad en los productos.

LECKEY°

Leckey
19 Ballinderry Road
Lisburn
BT28 2SA
Northern Ireland
United Kingdom

T: 028 9260 1044
E: info@leckey.com
W: www.leckey.com

24 hour postural care for babies, kids & adults. Sleeping, Sitting, Standing, Walking, Moving, Bathing, Toileting.

